

Jurnalul Oficial

al Uniunii Europene

C 96

Anul 50

Ediția în limba română

Comunicări și informări

28 aprilie 2007

<u>Numărul informării</u>	Cuprins	Pagina
	IV <i>Informări</i>	
	INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII EUROPENE	
	Curtea de Justiție	
2007/C 96/01	Ultima publicație a Curții de Justiție în <i>Jurnalul Oficial al Uniunii Europene</i> JO C 95, 28.4.2007	1
	V <i>Anunțuri</i>	
	PROCEDURI JURISDICȚIONALE	
	Curtea de Justiție	
2007/C 96/02	Cauza C-470/03: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tampereen käräjäoikeus — Finlanda) — AGM-COS.MET Srl/Suomen valtio, Tarmo Lehtinen (Directiva 98/37/CE — Măsuri cu efect echivalent — Echipamente tehnice prezumate a fi conforme cu Directiva 98/37/CE — Critici exprimate public de către un funcționar al statului)	2
2007/C 96/03	Cauza C-64/04: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 29 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Licențe de pescuit — Regulamentul (CE) nr. 3690/93 — Navele Cleopatra și Ocean Quest — Transfer definitiv al acestora în Argentina)	3
2007/C 96/04	Cauza C-134/04: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 19 aprilie 2007 — Regatul Spaniei/Consiliul Uniunii Europene (Pescuit — Regulamentul (CE) nr. 2287/2003 privind repartizarea cotelor de captură între statele membre — Actul de aderare a Spaniei — Sfârșitul perioadei tranzitorii — Cerința unei stabilități relative — Principiul nediscriminării — Noi posibilități de pescuit)	3

RO

2007/C 96/05	Cauza C-195/04: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Finlanda (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Achiziții publice de echipamente pentru alimentația publică — Articolul 28 CE — Restricții cantitative la import — Măsuri cu efect echivalent — Principiul nediscriminării — Obligația de transparență)	3
2007/C 96/06	Cauza C-347/04: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 29 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Finanzgericht Köln — Germania) — Rewe Zentralfinanz eG, în calitate de având-cauză cu titlu universal al ITS Reisen GmbH/Finanzamt Köln-Mitte (Libertate de stabilire — Impozit pe profit — Compensarea imediată a pierderilor suferite de societățile-mamă — Pierderi rezultate din amortizarea valorii participațiilor deținute în filialele stabilite în alte state membre)	4
2007/C 96/07	Cauza C-348/04: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Court of Appeal — Regatul Unit) — Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG/Swingward Ltd și Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG/Dowelhurst Ltd, și Glaxo Group Ltd/Swingward Ltd, și Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd/Dowelhurst Ltd și SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd/Dowelhurst Ltd și Eli Lilly and Co./Dowelhurst Ltd (Proprietate industrială și comercială — Drept conferit de marcă — Produse farmaceutice — Import paralel — Reambalarea produsului care poartă marca)	4
2007/C 96/08	Cauza C-437/04: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 22 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Protocol privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene — Imobile închiriate de Comunități — Région Bruxelles-Capitale — Taxă impusă proprietarilor)	6
2007/C 96/09	Cauza C-523/04: Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 24 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încheierea de către un stat membru a unui acord bilateral cu Statele Unite ale Americii privind transportul aerian — Dreptul de stabilire — Dreptul derivat care reglementează piața internă a transportului aerian — Competența externă a Comunității)	6
2007/C 96/10	Cauza C-111/05: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 29 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Regeringsrätten — Suedia) — Aktiebolaget NN/Skatteverket (A șasea directivă TVA — Livrare de bunuri — Articolul 8 alineatul (1) litera (a) — Cablu din fibre optice care leagă două state membre situat parțial în afara teritoriului comunitar — Competență fiscală a fiecărui stat membru limitată la lungimea cablului instalată pe teritoriul său — Neimpozitarea părții situate în zona economică exclusivă, pe platoul continental și în marea liberă)	7
2007/C 96/11	Cauza C-135/05: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 26 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Gestionarea deșeurilor — Directivele 75/442/CEE, 91/689/CEE și 1999/31/CE)	8
2007/C 96/12	Cauza C-219/05: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 91/271/CEE — Poluare și activități prejudiciabile — Tratarea apelor urbane reziduale — Orașul Sueca, districtele sale din zona de coastă și anumite localități din regiunea La Ribera — Deversare într-o zonă sensibilă, fără tratare)	8
2007/C 96/13	Cauza C-273/05 P: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 19 aprilie 2007 — Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)/Celltech R&D Ltd (Recurs — Marcă comunitară — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Cerere de înregistrare a mărcii verbale CELLTECH — Motive absolute de refuz — Lipsă caracter distinctiv — Caracter descriptiv)	9

2007/C 96/14	Cauza C-282/05 P: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 — Holcim (Deutschland) AG, fostă Alsen AG/Comisia Comunităților Europene (Recurs — Răspunderea extraccontractuală a Comunității — Articolul 85 din Tratatul CE (devenit articolul 81 CE) — Rambursarea comisioanelor de constituire a garanției bancare)	9
2007/C 96/15	Cauza C-295/05: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal Supremo — Spania) — Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO)/Transformación Agraria SA, Administración del Estado (Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Admisibilitate — Articolul 86 alineatul (1) CE — Absența unui efect autonom — Elemente care permit Curții să răspundă în mod eficient la întrebările adresate — Directivele 92/50/CEE, 93/36/CEE și 93/37/CEE — Reglementare națională care permite unei întreprinderi publice să execute operațiuni la comanda directă a autorităților publice, fără aplicarea regimului general de atribuire a contractelor de achiziții publice — Structură de gestionare internă — Condiții — Autoritatea publică trebuie să exercite asupra unei entități distincte un control similar celui pe care îl exercită asupra propriilor servicii — Entitatea distinctă trebuie să își desfășoare esențialul activității împreună cu autoritatea sau autoritățile publice care o dețin)	10
2007/C 96/16	Cauza C-356/05: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către High Court of Ireland — Irlanda) — Elaine Farrell/Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI) (Asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto — Directivele 72/166/CEE, 84/5/CEE și 90/232/CEE — Pagube cauzate pasagerilor unui vehicul — Parte a unui vehicul neamenajată pentru transportul de pasageri pe scaune)	10
2007/C 96/17	Cauza C-381/05: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Cour d'appel de Bruxelles — Belgia) — De Landtsheer Emmanuel SA/Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA (Directivele 84/450/CEE și 97/55/CE — Publicitate comparativă — Identificare a unui concurent sau a unor bunuri ori servicii oferite de un concurent — Bunuri sau servicii care răspund aceluiași nevoi sau sunt destinate aceluiași scop — Referire la denumiri de origine)	11
2007/C 96/18	Cauza C-383/05: Hotărârea Curții (Camera întâi) din 22 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Cour de Cassation — Belgia) — Raffaele Talotta/Statul belgian (Libertatea de stabilire — Articolul 52 din Tratatul CE (devenit, după modificare, articolul 43 CE) — Contribuabil nerezident care exercită o activitate nesalariată — Stabilirea de baze de impozitare minimale doar în privința contribuabililor nerezidenți — Justificarea prin motive de interes general — Eficacitatea controalelor fiscale — Absență)	12
2007/C 96/19	Cauza C-392/05: Hotărârea Curții (Camera a patra) din 26 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Symvuoilio tis Epikrateias, Grecia) — Georgios Alevizos/Ypourgou Oikonomikon (Libera circulație a lucrătorilor — Directiva 83/183/CEE — Articolul 6 — Importarea definitivă într-un stat membru a unui vehicul pentru uz personal provenind dintr-un alt stat membru — Membru al personalului forțelor armate ale unui stat membru repartizat temporar într-un alt stat membru pe motive de serviciu — Noțiunea de „domiciliu stabil”)	12
2007/C 96/20	Cauza C-412/05 P: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 26 aprilie 2007 — Alcon Inc./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Biofarma SA (Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) — Motiv relativ de refuz de înregistrare — Risc de confuzie — Articolul 43 alineatele (2) și (3) — Utilizare importantă — Motiv nou — Marcă verbală TRAVATAN — Opoziția titularului mărcii naționale anterioare TRIVASTAN)	13
2007/C 96/21	Cauza C-423/05: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 29 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Franceză (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Gestionarea deșeurilor — Directivele 75/442/CEE și 1999/31/CE — Depozite ilegale sau necontrolate de deșuri)	13

2007/C 96/22	Cauza C-444/05: Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulate de Dioikitiko Protodikeio Athinon — Grecia) — Aikaterini Stamatelaki/NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epagelmaton (OAEE) (Restricții la libera prestare a serviciilor — Rambursarea cheltuielilor de spitalizare în instituțiile de îngrijiri private — Justificarea și proporționalitatea excluderii)	14
2007/C 96/23	Cauza C-455/05: Hotărârea Curții (Camera a treia) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH/Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel (A șasea directivă TVA — Scutiri — Articolul 13 partea B litera (d) punctul 2 — Noțiunea de „preluare de obligații” — Preluare a unei obligații de renovare a unui bun imobiliar — Refuz de scutire)	14
2007/C 96/24	Cauza C-15/06 P: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 22 martie 2007 — Regione Siciliana/Comisia Comunităților Europene (Recurs — Fondul European pentru Dezvoltare Regională (FEDR) — Închiderea unei contribuții financiare — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Entitate regională sau locală — Acte ce privesc în mod direct și individual această entitate — Interes direct)	15
2007/C 96/25	Cauza C-63/06: Hotărârea Curții (Camera a opta) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Lietuvos vyriausybės administracinis teismas — Republica Lituania) — UAB Profisa/Muitinės departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos (Directiva 92/83/CEE — Armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice — Articolul 27 alineatul (1) litera (f) — Alcool conținut în produse pe bază de ciocolată — Scutire de accize armonizate)	15
2007/C 96/26	Cauza C-72/06: Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2003/9/CE — Politica privind azilul — Solicitanți de azil — Primire — Standarde minime — Netranspunere în termenul prevăzut)	16
2007/C 96/27	Cauza C-141/06: Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2002/65/CE — Servicii financiare — Comercializare la distanță — Netranspunere în termenul prescris)	16
2007/C 96/28	Cauza C-229/06: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH/Hauptzollamt Kiel (Tariful Valam Comun — Clasificare tarifară — Nomenclatură Combinată — Semințe de dovleac fără putere de germinare)	17
2007/C 96/29	Cauza C-264/06: Hotărârea Curții (Camera a opta) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Marele Ducat al Luxemburgului (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Regulamentul (CE) nr. 261/2004 — Articolul 16 alineatul (3) — Compensare și asistență a pasagerilor — Măsuri necesare)	17
2007/C 96/30	Cauza C-313/06: Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2004/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră — Netranspunerea în termenul prevăzut)	18
2007/C 96/31	Cauza C-320/06: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 29 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2002/14/CE — Stabilirea unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană — Netranspunere în termenul prevăzut)	18

2007/C 96/32	Cauza C-388/06: Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 29 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Franceză (Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2003/96/CE — Restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității — Netranspunerea în termenul prevăzut) 19	19
2007/C 96/33	Cauza C-202/05: Ordonanța Curții (Camera a opta) din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de High Court of Justice (Chancery Division) — Regatul Unit) — Yissum Research and Development Company of the Hebrew University of Jerusalem/Comptroller-General of Patents (Articolul 104 alineatul (3) paragraful întâi din Regulamentul de procedură — Dreptul brevetelor — Medicamente — Regulamentul (CEE) nr. 1768/92 — Certificat suplimentar de protecție pentru produse medicamentoase — Noțiunea de „produs” — Noțiunea de „compoziție de principii active”) 19	19
2007/C 96/34	Cauza C-395/05: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Viterbo, Italia) — proces penal împotriva lui Antonello D’Antonio, Alessandro D’Antoni și Rodolfo Ramieri (Articolul 104 alineatul (3) paragraful întâi din Regulamentul de procedură — Libertate de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Norme de concurență aplicabile întreprinderilor — Interpretarea articolelor 31 CE, 43 CE, 49 CE și 86 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale) 20	20
2007/C 96/35	Cauza C-397/05: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Palermo, Italia) — proces penal împotriva Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola (Articolul 104 alineatul (3) paragraful întâi din Regulamentul de procedură — Libertate de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale) 20	20
2007/C 96/36	Cauza C-466/05: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Lecce — Italia) — acțiune penală împotriva lui Gianluca Damonte (Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Libertate de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale) 21	21
2007/C 96/37	Cauza C-150/06 P: Ordonanța Curții din 13 martie 2007 — Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA/Comisia Comunităților Europene, Republica Finlanda (Recurs — Directiva 67/548/CEE — Refuz de a declassifica colofoniul ca substanță periculoasă — Acțiune în anulare — Act care nu poate fi atacat — Încălcarea dreptului la o protecție jurisdicțională efectivă — Acțiune în despăgubiri — Recurs în mod vădit nefondat) 21	21
2007/C 96/38	Cauza C-168/06: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare de către Wojewódzki Sad Administracyjny w Łodzi — Polonia) — Ceramika Paradyż sp. z oo/Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi (Articolul 104 alineatul (3) teza I din regulamentul de procedură — Prima și a șasea directivă TVA — Fapte anterioare aderării Republicii Polone la Uniunea Europeană — Competența Curții) 22	22
2007/C 96/39	Cauza C-188/06 P: Ordonanța Curții din 9 martie 2007 — Schneider Electric SA/Comisia Comunităților Europene (Recurs — Concentrări economice între întreprinderi — Piața distribuției de electricitate — Decizii de inițiere și de finalizare a procedurii) 22	22

2007/C 96/40	Cauza C-189/06 P: Ordonanța Curții din 20 aprilie 2007 — TEA-CEGOS, SA și Services techniques globaux (STG) SA/GHK Consulting Ltd, Comisia Comunităților Europene (Recurs — Contracte de achiziții publice de servicii — Cerere de oferte pentru atribuirea unui contract-cadru multilateral de recrutare de experți pe termen scurt, având ca misiune furnizarea de asistență tehnică în favoarea unor țări terțe — Respingerea ofertei recurentelor — Recurs în mod manifest nefondat) 23	23
2007/C 96/41	Cauza C-191/06: Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Lecce) — proces penal împotriva lui Aniello GALLO, Gianluca Damonte (Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Libertatea de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale) 23	23
2007/C 96/42	Cauza C-196/06 P: Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 9 martie 2007 — Alecansan SL/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), CompUSA Management Co (Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) — Cerere de înregistrare a unei mărci figurative — Opoziția titularului unei mărci figurative naționale anterioare — Risc de confuzie — Lipsă — Lipsa similitudinii între produsele și serviciile desemnate de mărcile în conflict) 24	24
2007/C 96/43	Cauza C-237/06 P: Ordonanța Curții din 8 martie 2007 — Guido Strack/Comisia Comunităților Europene (Recurs — Funcție publică — Decizia de a încheia o investigație OLAF — Acuzații de fraudă susținute de un funcționar — Calitatea de acționar a acestuia) 24	24
2007/C 96/44	Cauza C-245/06 P: Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 9 martie 2007 — Saiwa SpA/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Barilla G. e R. Fratelli SpA (Recurs — Marcă comunitară — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Risc de confuzie — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative ce conține elementele verbale „SELEZIONE ORO” și „Barilla” — Opoziția titularului mărcii naționale și internaționale ORO, precum și al mărcii naționale ORO SAIWA — Recurs vădit inadmisibil în parte și vădit neîntemeiat în parte) 25	25
2007/C 96/45	Cauza C-276/06: Ordonanța Curții (Camera a cincea) din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal du travail de Verviers — Belgia) — Mamate El Youssfi/Office national des pensions (ONP) („Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Acord Euromediteranean CE-Maroc — Articolul 65 — Principiul nediscriminării în materie de securitate socială — Garanția legală privind veniturile persoanelor în vârstă”) 25	25
2007/C 96/46	Cauza C-323/06 P: Ordonanța Curții din 20 martie 2007 — Theodoros Kallianos/Comisia Comunităților Europene (Recurs — Funcționar — Remunerație — Pensie alimentară în cadrul unui proces de divorț — Rețineri din salariu) 26	26
2007/C 96/47	Cauza C-325/06 P: Ordonanța Curții din 20 martie 2007 — Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland)/Comisia Comunităților Europene (Recurs — Proiect comunitar privind un sistem de navigație prin satelit (GALILEO) — Prejudiciu suferit de titularii de mărci și de denumiri sociale care conțin termenul „Galileo” — Recurs în parte vădit inadmisibil și în parte vădit nefondat) 27	27
2007/C 96/48	Cauza C-459/05: Ordonanța președintelui Curții din 7 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei 27	27

2007/C 96/49	Cauza C-69/06: Ordonanța președintelui Camerei a cincea din 23 februarie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Slovacă	27
2007/C 96/50	Cauza C-83/06: Ordonanța Președintelui Curții din 19 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană	27
2007/C 96/51	Cauza C-134/06: Ordonanța Președintelui Curții din 16 februarie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă	28
2007/C 96/52	Cauza C-153/06: Ordonanța președintelui Camerei a opta a Curții din 2 februarie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Finlanda	28
2007/C 96/53	Cauza C-169/06: Ordonanța președintelui Curții din data de 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Court of Appeal, Regatul Unit) — Northern Foods plc, The Queen/Secretary of State for Environment, Food and Rural Affairs, în prezența: The Melton Mowbray Pork Pie Association	28
2007/C 96/54	Cauza C-178/06: Ordonanța președintelui Camerei a șaptea a Curții din 21 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Estonia	28
2007/C 96/55	Cauza C-253/06: Ordonanța Președintelui Curții din 27 februarie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania	28
2007/C 96/56	Cauza C-254/06: Ordonanța președintelui Curții din 18 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Cour d'appel de Bruxelles — Belgia) — Zürich Versicherungs-Gesellschaft/Office Benelux de la propriété intellectuelle, fost Bureau Benelux des Marques	28
2007/C 96/57	Cauza C-351/06: Ordonanța președintelui Curții din 6 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania	29
2007/C 96/58	Cauza C-366/06: Ordonanța președintelui Curții din 19 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Korkein hallinto-oikeus — Finlanda) — DNA Verkot Oy în prezența Sonera Mobile Networks Oy, Viestintävirasto	29
2007/C 96/59	Cauza C-367/06: Ordonanța Președintelui Curții din 8 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord	29
2007/C 96/60	Cauza C-386/06: Ordonanța Președintelui Curții din 22 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Commissione tributaria provinciale di Milano — Italia) — Bakemark Italia Srl/Agenzia Entrate Ufficio Milano 1	29
2007/C 96/61	Cauza C-447/06: Ordonanța președintelui Curții din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Fővárosi Bíróság — Republica Ungară) — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechikai Rt./Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete	29
2007/C 96/62	Cauza C-453/06: Ordonanța președintelui Curții din 12 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesverwaltungsgericht — Germania) — 01051 Telecom GmbH/Bundesrepublik Deutschland în prezența Vodafone D2 GmbH	29

Tribunalul de Primă Instanță

2007/C 96/63	Cauza T-366/00: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 29 martie 2007 — Scott/Comisie („Ajutor de stat — Preț de vânzare a unui teren — Decizie de recuperare a unui ajutor incompatibil cu piața comună — Erori de calcul al ajutorului — Obligații ale Comisiei privind calculul ajutorului — Drepturile beneficiarului ajutorului — Regulamentul (CE) nr. 659/1999 — Articolul 13 alineatul (1)”) 30	30
2007/C 96/64	Cauza T-369/00: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 29 martie 2007 — Département du Loiret/Comisie („Ajutor de stat — Preț de vânzare a unui teren — Decizie de recuperare a unui ajutor incompatibil cu piața comună — Valoarea actualizată a ajutorului — Dobândă compusă — Motivare”) 30	30
2007/C 96/65	Cauzele conexe T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 și T-136/02: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 26 aprilie 2007 — Bolloré și alții/Comisia Comunităților Europene („Concurență — Înțelegeri — Piața hârtiei autocopiative — Liniile directoare privind metoda de stabilire a amenzilor — Durata încălcării — Gravitatea încălcării — Majorare în scop de descurajare — Circumstanțe agravante — Circumstanțe atenuante — Comunicarea cu privire la cooperare”) 31	31
2007/C 96/66	Cauza T-220/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 28 martie 2007 — Spania/Comisie („FEOGA — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Tomate și citrice — Controale prin eșantioane — Forță majoră”) 32	32
2007/C 96/67	Cauza T-264/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 25 aprilie 2007 — WWF European Policy Programme/Consiliul Comunităților Europene („Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Excepții privitoare la protecția interesului public — Acces parțial”) 32	32
2007/C 96/68	Cauze conexe T-333/04 și T-334/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 aprilie 2007 — House of Donuts International/OAPI — Panrico (House of donuts) („Marcă comunitară — Procedura opoziției — Cereri de înregistrare a unor mărci comunitare figurative House of donuts — Mărci naționale verbale anterioare DONUT și figurative anterioare donuts — Motiv relativ de refuz — Riscuri de confuzie”) 33	33
2007/C 96/69	Cauza T-368/04: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 29 martie 2007 — Verheyden/Comisie („Funcție publică — Cerere de reportare a concediului anual — Cerințele serviciului — Concediu medical — Protecția încrederii legitime”) 33	33
2007/C 96/70	Cauza T-195/05: Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 aprilie 2007 — Deloitte Business Advisory NV/Comisie („Contracte de achiziții publice de servicii — Cerere de oferte referitoare la activități de evaluare a programelor și la alte activități în domeniul sănătății publice — Respingerea unei oferte — Conflict de interese”) 34	34
2007/C 96/71	Cauza T-183/04: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 19 martie 2007 — Tokai Europe/Comisie („Acțiune în anulare — Tarif vamal comun — Clasificarea în nomenclatura combinată — Persoană care nu este vizată individual — Inadmisibilitate”) 34	34
2007/C 96/72	Cauza T-417/04 R: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 12 martie 2007 — Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia/Comisie („Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 1429/2004 — Agricultură — Organizarea comună a pieței vitivinicole — Regimul de utilizare a numelor de soiuri de viță-de-vie sau a sinonimelor acestora — Limitarea în timp a utilizării — Acțiune introdusă de o entitate substatală — Persoane vizate individual — Inadmisibilitate”) 35	35

2007/C 96/73	Cauza T-418/04: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 12 martie 2007 — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole și alții/Comisie („Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 1429/2004 — Agricultură — Organizarea comună a pieței vitivinicole — Regimul de utilizare a numelor soiurilor de viță de vie sau a sinonimelor lor — Limitarea utilizării în timp — Persoane juridice — Persoane individual vizate — Inadmisibilitate”) 35	35
2007/C 96/74	Cauza T-345/05 R: Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din data de 16 martie 2007 — V/Parlament (Măsuri provizorii — Ridicarea imunității unui membru al Parlamentului European — Cerere de suspendare a executării — Cerere de măsuri provizorii — Admisibilitate — Urgență) 36	36
2007/C 96/75	Cauza T-449/05: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 16 februarie 2007 — Dikigorikos Syllogos Ioanninon/Parlamentul European și Consiliu („Acțiune în anulare — Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului — Recunoaștere a calificărilor profesionale — Libertate de stabilire — Avocați — Lipsa interesului direct și personal — Inadmisibilitate”) 36	36
2007/C 96/76	Cauza T-384/06 R: Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din 28 martie 2007 — IBP și International Building Products France/Comisie („Măsuri provizorii — Cerere de suspendare a executării — Concurență — Plata unei amenzi — Garanție bancară — Absența urgenței”) 37	37
2007/C 96/77	Cauza T-5/07 R: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 15 martie 2007 — Belgia/Comisie („Acțiune în anulare — Termen de introducere a acțiunii — Caz fortuit — Eroare scuzabilă — Inadmisibilitate vădită”) 37	37
2007/C 96/78	Cauza T-129/05: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 19 aprilie 2007 — Wal-Mart Stores/OAPI — Sánchez Villar (WAL-MART) 38	38
2007/C 96/79	Cauza T-325/05: Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 22 martie 2007 — TUI/OAPI 38	38

Tribunalul Funcției Publice al Uniunii Europene

2007/C 96/80	Cauza F-31/05: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din data de 29 martie 2007 — Cwik/Comisie (Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei — Exercițiul de evaluare pentru anul 2003 — Acțiune în anulare — Excepție de ilegalitate — Eroare vădită de apreciere) 39	39
2007/C 96/81	Cauza F-9/06: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 — Canteiro Lopes/Comisie (Promovare — Absența unui raport de evaluare definitiv — analiză comparativă a meritelor) 39	39
2007/C 96/82	Cauza F-44/06 și 94/06: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 17 aprilie 2007 — C și F/Comisie (Funcționari — Articolul 78 din Statutul funcționarilor — Pensie de invaliditate — Executarea unei hotărâri a Tribunalului de Primă Instanță — Acțiune în anulare și în despăgubiri) 40	40
2007/C 96/83	Cauza F-50/06: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din 25 aprilie 2007 — Lebedef-Caponi/Comisia Comunităților Europene (Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei — Exercițiul de evaluare 2004 — Dispozițiile generale de aplicare a articolului 43 din Statutul funcționarilor — Articolul 26 din Statutul funcționarilor) 40	40
2007/C 96/84	Cauza F-71/06: Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din 25 aprilie 2007 — Lebedef-Caponi/Comisia Comunităților Europene (Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei — Exercițiul de evaluare 2004 — Dispozițiile generale de aplicare a articolului 43 din Statutul funcționarilor — Articolul 26 din Statutul funcționarilor) 40	40



2007/C 96/85	Cauza F-82/05: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera a doua) din 16 aprilie 2007 — Thierry/Comisie (Funcționari — Promovare — Neînscierea pe lista funcționarilor promovați — Exercițiul de promovare 2004 — Puncte de prioritate — Merit — Vechime — Admisibilitate) 41	41
2007/C 96/86	Cauza F-39/06: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din 29 martie 2007 — Chassagne/Comisie (Funcționari — Remunerație — Cheltuieli de călătorie anuală — Prevederi aplicabile funcționarilor originari dintr-un departament francez de peste mări — Articolul 8 din anexa VII la Statutul funcționarilor modificat — Cerere vădit lipsită de orice temei juridic) 41	41
2007/C 96/87	Cauza F-59/06: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera a doua) din 25 aprilie 2007 — Kerstens/Comisia Comunităților Europene (Raport asupra evoluției carierei — exercițiul de evaluare 2004 — încălcarea articolului 43 din Statutul funcționarilor — Încălcarea dispozițiilor generale de aplicare (DGE) ale articolului 43 din Statutul funcționarilor) 42	42
2007/C 96/88	Cauza F-87/06: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din data de 27 martie 2007 — Manté/Consiliu (Funcționari — Remunerație — Indemnizație de instalare — Expert național detașat, numit funcționar — Restituirea plăților nedatorate — Inadmisibilitate vădită) 42	42
2007/C 96/89	Cauza F-13/07: Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 20 aprilie 2007 — L/Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA) (Funcționari — Invaliditate — Comisie de invaliditate — Refuzul convocării — Inadmisibilitate vădită) 42	42

Rectificare

2007/C 96/90	Rectificarea comunicării din Jurnalul Oficial privind cauza T-127/05 (JO C 56, 10.3.2007 p. 28) 43	43
--------------	--	----

IV

*(Informări)*INFORMĂRI PROVENIND DE LA INSTITUȚII ȘI ORGANE ALE UNIUNII
EUROPENE

CURTEA DE JUSTIȚIE

*(2007/C 96/01)***Ultima publicație a Curții de Justiție în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene**

JO C 95, 28.4.2007

Publicații anterioare

JO C 82, 14.4.2007

JO C 69, 24.3.2007

JO C 56, 10.3.2007

JO C 42, 24.2.2007

JO C 20, 27.1.2007

Aceste texte sunt disponibile pe:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Anunțuri)

PROCEDURI JURISDICȚIONALE

CURTEA DE JUSTIȚIE

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tampereen käräjäoikeus — Finlanda) — AGM-COS.MET Srl/Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

(Cauza C-470/03) ⁽¹⁾

(Directiva 98/37/CE — Măsuri cu efect echivalent — Echipamente tehnice prezumate a fi conforme cu Directiva 98/37/CE — Critici exprimate public de către un funcționar al statului)

(2007/C 96/02)

Limba de procedură: finlandeza

Instanța de trimitere

Tampereen käräjäoikeus

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: AGM-COS.MET Srl

Pârâți: Suomen valtio, Tarmo Lehtinen

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tampereen käräjäoikeus — Interpretarea articolului 28 CE și a Directivei 98/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre în domeniul echipamentelor tehnice (JO L 207, p. 1) — Măsuri cu efect echivalent — Critică a elevatoarelor pentru vehicule importate din alt stat membru exprimată public de către un funcționar al statului — Echipamente tehnice neconforme cu un standard armonizat — Răspunderea statului pentru faptele unui funcționar

Dispozitivul

1) Sunt imputabile statului declarațiile unui funcționar care, în considerarea formei și circumstanțelor acestora, creează destinatarilor impresia că este vorba de luări de poziție oficiale ale statului, și nu de opinii personale ale funcționarului. Elementul determinant pentru ca declarațiile unui funcționar să fie imputabile statului constă în problema de a ști dacă destinatarii acestor declarații pot,

în mod rezonabil, să presupună, în contextul existent, că este vorba de o poziție pe care funcționarul o are prin autoritatea funcției sale. În măsura în care sunt imputabile statului, declarațiile unui funcționar care prezintă un echipament tehnic certificat conform cu directiva drept contrar standardului armonizat la care se raportează și periculos reprezintă deci o încălcare a articolului 4 alineatul (1) din Directiva 98/37/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 22 iunie 1998 privind apropierea legislațiilor statelor membre în domeniul echipamentelor tehnice.

- 2) În circumstanțe precum cele în discuție în acțiunea principală, încălcarea articolului 4 alineatul (1) din Directiva 98/37/CE prin comportamentul unui funcționar, în măsura în care este imputabil statului membru căruia îi aparține acesta, nu poate fi justificată nici prin obiectivul protecției sănătății, nici în baza libertății de exprimare a funcționarilor.
- 3) Articolul 4 alineatul (1) din Directiva 98/37 trebuie interpretat în sensul că, pe de o parte, conferă drepturi particularilor și, pe de altă parte, că nu lasă statelor membre nicio marjă de apreciere, în speță, în ceea ce privește echipamentele tehnice conforme sau prezumate a fi conforme cu respectiva directivă. Nerespectarea acestei dispoziții rezultând din declarațiile unui funcționar al unui stat membru, în măsura în care sunt imputabile acestui stat, constituie o încălcare suficient de caracterizată a dreptului comunitar pentru a fi angajată răspunderea statului respectiv care nu și-a îndeplinit această obligație.
- 4) Dreptul comunitar nu se opune ca dreptul intern al unui stat membru să prevadă condiții specifice în ceea ce privește repararea prejudiciilor, altele decât cele cauzate persoanelor sau bunurilor, dacă acestea sunt concepute astfel încât să nu facă practic imposibilă sau excesiv de dificilă obținerea reparării prejudiciului rezultat dintr-o încălcare a dreptului comunitar.
- 5) În caz de încălcare a dreptului comunitar, acesta nu se opune posibilității de a angaja și răspunderea unui funcționar, suplimentar față de cea a statului membru, însă nu impune acest lucru.

⁽¹⁾ JO C 35, 7.2.2004.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 29 martie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii
Britanii și Irlandei de Nord**

(Cauza C-64/04) ⁽¹⁾

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Licențe de pescuit — Regulamentul (CE) nr. 3690/93 —
Navele Cleopatra și Ocean Quest — Transfer definitiv al aces-
tora în Argentina)*

(2007/C 96/03)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți:
T. van Rijn și B. Doherty, agenți)

Pârât: Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord (repre-
zentant M. Bethell, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încăl-
carea articolului 5 din Regulamentul (CE) nr. 3690/93 al Consi-
liului din 20 decembrie 1993 privind stabilirea unui sistem
comunitar care fixează normele referitoare la informațiile
minime pe care trebuie să le conțină licențele de pescuit
(JO L 341, p. 93) — Neretragerea licențelor de pescuit ale
navelor Cleopatra și Ocean Quest după transferul lor definitiv în
Argentina

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Comisia Comunităților Europene la plata cheltuielilor de
judecată.

⁽¹⁾ JO C 94, 17.4.2004.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 19 aprilie 2007 —
Regatul Spaniei/Consiliul Uniunii Europene**

(Cauza C-134/04) ⁽¹⁾

*(Pescuit — Regulamentul (CE) nr. 2287/2003 privind reparti-
zarea cotelor de captură între statele membre — Actul de
aderare a Spaniei — Sfârșitul perioadei tranzitorii — Cerința
unei stabilități relative — Principiul nediscriminării — Noi
posibilități de pescuit)*

(2007/C 96/04)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamant: Regatul Spaniei (reprezentanți: M. A. Sampol Pucurull
și E. Braquehais Conesa, agenți)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: F. Florindo
Gijón și G. Ramos Ruano, agenți)

Intervenientă în interesul pârâtului: Comisia Comunităților Euro-
pene (reprezentanți: T. van Rijn și S. Pardo Quintillán, agenți)

Obiectul

Anularea în parte a Regulamentului (CE) nr. 2287/2003 al
Consiliului din 19 decembrie 2003 privind stabilirea pentru
anul 2004 a posibilităților de pescuit și a condițiilor asociate
pentru anumite populații piscicole sau grupuri de populații
piscicole, aplicabile în apele comunitare și, pentru navele comu-
nitare, în apele în care sunt impuse limitări de captură
(JO L 344, p. 1), în măsura în care noile posibilități de pescuit
în Marea Nordului și în Marea Baltică nu sunt atribuite luându-
se în considerare interesele Spaniei, iar aceasta în pofida
încheierii regimului tranzitoriu — Discriminare — Aplicarea
articolului 20 alineatul (2) din Regulamentul (CE)
nr. 2371/2002 al Consiliului din 20 decembrie 2002 privind
conservarea și exploatarea durabilă a resurselor piscicole în
conformitate cu politica comună în domeniul pescuitului
(JO L 358, p. 59)

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.
- 3) Comisia Comunităților Europene își suportă propriile cheltuieli de
judecată.

⁽¹⁾ JO C 106, 30.4.2004.

**Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 aprilie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Finlanda**

(Cauza C-195/04) ⁽¹⁾

*(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Achi-
ziții publice de echipamente pentru alimentația publică —
Articolul 28 CE — Restricții cantitative la import — Măsuri
cu efect echivalent — Principiul nediscriminării — Obligația
de transparență)*

(2007/C 96/05)

Limba de procedură: finlandeza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți:
M. Huttunen și K. Wiedner, agenți)

Pârâta: Republica Finlanda (reprezentanți: T. Pynnä și E. Bygglin, agenți)

Intervenienți în interesul pârâtei: Regatul Danemarcei (reprezentant: J. Molde, agent), Republica Federală Germania (reprezentanți: A. Tiemann și M. Lumma, agenți), Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: H. G. Sevenster, C. M. Wissels și P. van Ginneken)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolului 28 CE — Achiziționarea de către o întreprindere publică de aparatură de bucătărie profesională — Obligația de transparență

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Obligă Comisia Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 179, 10.7.2004.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 29 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Finanzgericht Köln — Germania) — Rewe Zentralfinanz eG, în calitate de având-cauză cu titlu universal al ITS Reisen GmbH/Finanzamt Köln-Mitte

(Cauza C-347/04) (¹)

(Libertate de stabilire — Impozit pe profit — Compensarea imediată a pierderilor suferite de societățile-mamă — Pierderi rezultate din amortizarea valorii participațiilor deținute în filialele stabilite în alte state membre)

(2007/C 96/06)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Köln

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Rewe Zentralfinanz eG, în calitate de având-cauză cu titlu universal al ITS Reisen GmbH

Pârât: Finanzamt Köln-Mitte

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Köln — Interpretarea articolului 52 (devenit, după modificare, articolul 43 CE), a articolului 58 (devenit

articolul 48 CE) și a articolului 73 B (devenit articolul 56 CE) — Legislație națională în materia impozitului pe profit care limitează compensarea de către societățile-mamă rezidente a pierderilor rezultate din deprecierea valorii participațiilor deținute în societăți filiale care își au domiciliul fiscal în alte state membre

Dispozitivul

În împrejurări precum cele din acțiunea principală, în care o societate-mamă deține într-o filială nerezidentă o participație de natură a-i conferi o influență certă asupra deciziilor acestei filiale străine și de a-i permite să îi stabilească activitățile, articolele 52 din Tratatul CE (devenit, după modificare, articolul 43 CE) și 58 din Tratatul CE (devenit articolul 48 CE) se opun reglementării unui stat membru care restrânge, în ce privește o societate-mamă rezidentă în acest stat, posibilitățile de deducere fiscală a pierderilor suferite de respectiva societate cu titlu de amortizare a valorii participațiilor sale în filiale stabilite în alte state membre.

(¹) JO C 273, 6.11.2004.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 26 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de către Court of Appeal — Regatul Unit) — Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG/Swingward Ltd și Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co. KG/Dowelhurst Ltd, și Glaxo Group Ltd/Swingward Ltd, și Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd/Dowelhurst Ltd și SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, SmithKline & French Laboratories Ltd/Dowelhurst Ltd și Eli Lilly and Co./Dowelhurst Ltd

(Cauza C-348/04) (¹)

(Proprietate industrială și comercială — Drept conferit de marcă — Produse farmaceutice — Import paralel — Reambalarea produsului care poartă marca)

(2007/C 96/07)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

Court of Appeal

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: Boehringer Ingelheim KG, Boehringer Ingelheim Pharma GmbH & Co.KG, Glaxo Group Ltd, The Wellcome Foundation Ltd, SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc, Smith Kline & French Laboratories Ltd, Eli Lilly and Co.

Pârâte: Swingward Ltd, Dowelhurst Ltd

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Court of Appeal — Libera circulație a mărfurilor — Utilizarea unei mărci de către importatorul paralel al unui produs farmaceutic — Modificarea ambalajului — Condiții privind punerea pe piață stabilite prin hotărârea Curții în cauzele conexe C-247/93, C-429/93 și C-436/93, Bristol-Myers Squibb c/Paranova — Interpretare

Dispozitivul

1) Articolul 7 alineatul (2) din prima directivă 89/104/CEE a Consiliului din 21 decembrie 1988 de apropiere a legislațiilor statelor membre cu privire la mărci, astfel cum a fost modificată prin Acordul privind spațiul economic european din 2 mai 1992, trebuie interpretat în sensul că titularul mărcii se poate opune în mod legitim comercializării ulterioare a unui produs farmaceutic importat dintr-un alt stat membru în ambalajul său intern și extern original, însoțit de o etichetă suplimentară externă aplicată de importator, cu excepția situațiilor în care:

- se stabilește că utilizarea dreptului conferit de marcă de către titularul acesteia pentru a se opune comercializării produsului care a făcut obiectul unei noi etichetări sub această marcă ar contribui la închiderea artificială a piețelor între statele membre;
- se demonstrează că noua etichetare nu ar putea afecta starea originară a produsului conținut în ambalaj;
- se indică în mod exact pe ambalaj autorul noii etichetări a produsului și denumirea fabricantului acestuia;
- prezentarea produsului care a făcut obiectul acestei noi etichetări nu poate prejudicia reputația mărcii și pe cea a titularului său; astfel, eticheta nu trebuie să fie defectuoasă, de proastă calitate sau neîngrijită și
- anterior punerii în vânzare a produsului care a făcut obiectul unei noi etichetări, importatorul notifică titularul mărcii și îi furnizează, la cerere, un specimen al acestui produs.

2) Condiția potrivit căreia reambalarea produsului farmaceutic, cu un nou ambalaj și cu aplicarea din nou a mărcii pe acesta sau prin aplicarea unei etichete pe ambalajul ce conținea acest produs, este necesară pentru comercializarea sa ulterioară în statul membru de import, în măsura în care este vorba despre una dintre condițiile care, dacă sunt îndeplinite, împiedică titularul mărcii, potrivit articolului 7 alineatul (2) din Directiva 89/104, astfel cum a fost modificată prin Acordul privind spațiul economic european, să se opună comercializării menționate, vizează numai faptul reambalării, și nu modalitatea sau stilul în care aceasta este realizată.

3) Condiția potrivit căreia prezentarea produsului recondiționat nu trebuie să poată prejudicia reputația mărcii și pe cea a titularului său, ca o condiție necesară pentru ca, în temeiul articolului 7 alineatul (2) din Directiva 89/104, astfel cum a fost modificată prin Acordul privind spațiul economic european, titularul mărcii să nu se poată opune comercializării ulterioare a unui produs farmaceutic dacă importatorul paralel fie a efectuat o nouă ambalare a produsului cu aplicarea din nou a mărcii, fie a aplicat o etichetă pe

ambalajul ce conținea produsul, nu se limitează la cazurile în care reambalarea este defectuoasă, de calitate proastă sau neîngrijită.

4) Problema de a ști dacă faptul, în privința importatorului paralel:

- de a nu aplica marca pe noul ambalaj extern al produsului (demarcaj) sau
- de a aplica pe acest ambalaj propriul logo sau stil sau și o „prezentare «proprie»” sau o prezentare utilizată pentru mai multe produse diferite (comarcaj) sau
- de a aplica o etichetă suplimentară pe respectivul ambalaj de manieră să mascheze total sau parțial marca titularului sau
- de a nu menționa pe eticheta suplimentară că marca în cauză aparține titularului sau
- de a imprima denumirea importatorului paralel cu majuscule

este de natură să prejudicieze reputația mărcii este o chestiune de fapt a cărei apreciere este de competența judecătorului național, în funcție de împrejurările proprii fiecărei spețe.

5) În situații precum cele în cauză în cadrul litigiilor din acțiunea principală, revine importatorilor paraleli să stabilească existența condițiilor potrivit cărora

- utilizarea dreptului conferit de marcă de către titularul acesteia pentru a se opune comercializării produselor reambalate sub această marcă ar contribui la închiderea artificială a piețelor între statele membre;
- reambalarea nu ar putea afecta starea originară a produsului conținut în ambalaj;
- autorul reambalării produsului și denumirea fabricantului acestuia sunt indicate în mod exact pe noul ambalaj;
- prezentarea produsului reambalat nu trebuie să poată prejudicia reputația mărcii și pe cea a titularului său; astfel, reambalarea nu trebuie să fie defectuoasă, de proastă calitate sau neîngrijită;
- anterior punerii în vânzare a produsului reambalat, importatorul trebuie să notifice titularul mărcii și să îi furnizeze, la cerere, un specimen al produsului reambalat;

și care, dacă sunt satisfăcute, împiedică titularul mărcii să se opună în mod legitim comercializării ulterioare a unui produs farmaceutic reambalat.

Fiind vorba despre condiția potrivit căreia trebuie să se demonstreze că reambalarea nu poate afecta starea originară a produsului conținut în ambalaj, este suficient totuși ca importatorul paralel să aducă elemente de probă de natură să ducă în mod rezonabil la prezumția că această condiție este îndeplinită. Cu atât mai mult, același este cazul și pentru condiția potrivit căreia prezentarea produsului reambalat nu trebuie să poată prejudicia reputația mărcii și pe aceea a titularului său. Din moment ce importatorul aduce un astfel de început de probă cu privire la această din urmă condiție, în ultimă instanță va reveni titularului mărcii să demonstreze că a fost adusă o atingere acesteia, titularul mărcii fiind în cea mai bună poziție pentru a aprecia dacă reambalarea este susceptibilă să prejudicieze reputația sa și pe cea a mărcii.

6) Dacă un importator paralel a omis să notifice în prealabil titularul mărcii cu privire la un produs farmaceutic reambalat, acesta încalcă drepturile respectivului titular pe parcursul oricărui import subsecvent al produsului menționat, câtă vreme nu i-a transmis o astfel de notificare. Sancțiunea acestei încălcări trebuie să fie nu numai proporționată, ci și suficient de eficace și disuasivă pentru a garanta deplina eficiență a Directivei 89/104, astfel cum a fost modificată prin Acordul privind spațiul economic european. O măsură națională în temeiul căreia, în cazul unei asemenea încălcări, titularul mărcii are dreptul la o despăgubire pecuniară în aceleași condiții ca și în cazul unei contrafaceri nu ar fi, în sine, contrară principiului proporționalității. Totuși, este de competența judecătorului național să determine, de la caz la caz, valoarea despăgubirilor pecuniare, ținând cont în special de întinderea prejudiciului cauzat titularului dreptului de marcă prin încălcarea comisă de către importatorul paralel și cu respectarea principiului proporționalității.

(¹) JO C 273, 6.11.2004.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 22 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei

(Cauza C-437/04) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Protocol privind privilegiile și imunitățile Comunităților Euro-
pene — Imobile închiriate de Comunități — Région Bruxelles-
Capitale — Taxă impusă proprietarilor)

(2007/C 96/08)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentant:
J.-F. Pasquier, agent)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentant: E. Dominkovits, agent)

Intervenient în interesul reclamantei: Consiliul Uniunii Europene
(reprezentanți: G. Maganza și A.-M. Colaert, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încăl-
carea articolului 3 din Protocolul privind privilegiile și imunită-
țile Comunităților Europene din 8 aprilie 1965 care scutește
Comunitățile, activele acestora, veniturile și alte bunuri de orice
impozit direct — Dispoziție națională care instituie o taxă în
sarcina proprietarilor de imobile destinate activităților profesio-
nale, situate în Région Bruxelles-Capitale și a căror suprafață
depășește un anumit prag — Taxă impusă de fapt Comunităților,
în calitate de locatar, fie ca urmare a clauzelor inserate în

contractele de locațiune, fie ca urmare a răsfrângerii acestora în
prețul chiriei

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă Comisia Comunităților Europene la plata cheltuielilor de
judecată.
- 3) Consiliul Uniunii Europene suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 300, 4.12.2004.

Hotărârea Curții (Marea Cameră) din 24 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Țărilor de Jos

(Cauza C-523/04) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Încheierea de către un stat membru a unui acord bilateral cu
Statele Unite ale Americii privind transportul aerian —
Dreptul de stabilire — Dreptul derivat care reglementează
piața internă a transportului aerian — Competența externă a
Comunității)

(2007/C 96/09)

Limba de procedură: olandeza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți:
M. Huttunen și W. Wils, agenți)

Pârât: Regatul Țărilor de Jos (reprezentanți: H.G. Sevenster și D.J.
M. de Grave, agenți)

Intervenientă în interesul pârâtului: Republica Franceză (reprezen-
tanți: G. de Bergues și A. Hare, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încăl-
carea articolelor 5 și 52 din Tratatul CE, devenite articolele 10 CE
și 43 CE — Încălcarea Regulamentelor (CEE) nr. 2409/92 al
Consiliului din 23 iulie 1992 privind tarifele serviciilor aeriene
pentru transportul de pasageri și de marfă (JO L 240, p. 15) și
nr. 2299/89 al Consiliului din 24 iulie 1989 de stabilire a unui
cod de conduită pentru sistemele informatizate de rezervare
(JO L 220, p. 1), astfel cum a fost modificat prin Regulamentul
(CEE) nr. 3089/93 al Consiliului din 29 octombrie 1993
(JO L 278, p. 1) — Acord bilateral numit „open sky” cu Statele
Unite — Revizuire — Restricții în calea liberei prestări a servi-
ciilor

Dispozitivul

1) Prin asumarea sau menținerea în vigoare, în ciuda renegocierii acordului privind transportul aerian, încheiat între Regatul Țărilor de Jos și Statele Unite ale Americii la 3 aprilie 1957, a unor angajamente internaționale cu Statele Unite ale Americii:

- privind tarifele aeriene practicate de operatorii de transport desemnați de Statele Unite ale Americii pe rute intracomunitare,
- privind sistemele informatizate de rezervare propuse spre utilizare sau utilizate pe teritoriul olandez și
- care recunosc Statelor Unite ale Americii dreptul de a revoca, de a suspenda sau de a limita drepturile de trafic în cazurile în care operatorii de transport aerian desemnați de Regatul Țărilor de Jos nu se află în proprietatea acestuia din urmă sau a unor resortisanți olandezi,

Regatul Țărilor de Jos nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolelor 5 din Tratatul CE (devenit articolul 10 CE) și 52 din Tratatul CE (devenit, în urma modificării, articolul 43 CE), precum și în temeiul Regulamentelor (CEE) nr. 2409/92 al Consiliului din 23 iulie 1992 privind tarifele serviciilor aeriene pentru transportul de pasageri și de marfă și nr. 2299/89 al Consiliului din 24 iulie 1989 de stabilire a unui cod de conduită pentru sistemele informatizate de rezervare.

- 1) Obligă Regatul Țărilor de Jos la plata cheltuielilor de judecată.
- 2) Republica Franceză suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 57, 5.3.2005.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 29 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Regeringsrätten — Suedia) — Aktiebolaget NN/Skatteverket

(Cauza C-111/05) (¹)

(A șasea directivă TVA — Livrare de bunuri — Articolul 8 alineatul (1) litera (a) — Cablu din fibre optice care leagă două state membre situat parțial în afara teritoriului comunitar — Competență fiscală a fiecărui stat membru limitată la lungimea cablului instalată pe teritoriul său — Neimpozitarea părții situate în zona economică exclusivă, pe platoul continental și în marea liberă)

(2007/C 96/10)

Limba de procedură: suedeza

Instanța de trimitere

Regeringsrätten

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Aktiebolaget NN

Pârâtă: Skatteverket

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Regeringsrätten — Interpretarea articolelor 8 alineatul (1) litera (a) și 9 alineatele (1) și (2) din Directiva 77/388/CEE: A șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun de taxă pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) — Locul operațiunilor impozabile — Livrarea și instalarea unui cablu din fibre optice între două state membre, parțial într-o zonă care nu face parte din teritoriul niciunui stat

Dispozitivul

- 1) O operațiune care privește livrarea și instalarea unui cablu din fibre optice care leagă două state membre și este situat parțial în afara teritoriului comunitar trebuie să fie privită ca o livrare de bunuri, în sensul articolului 5 alineatul (1) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun de taxă pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, așa cum a fost modificată prin Directiva 2002/93/CE a Consiliului din 3 decembrie 2002, atunci când, ca urmare a probelor de funcționare efectuate de către furnizor, cablul va fi transferat clientului, care va putea dispune de el în calitate de proprietar, prețul cablului însuși va reprezenta o parte în mod evident preponderentă din costul total al operațiunii menționate și serviciile furnizorului se vor limita la instalarea cablului, fără a-i modifica natura și fără a-l adapta nevoilor specifice ale clientului.
- 2) Articolul 8 alineatul (1) litera (a) din a șasea directivă 77/388 trebuie să fie interpretat în sensul în care competența de impunere a livrării și a instalării unui cablu din fibre optice care leagă două state membre și este situat parțial în afara teritoriului comunitar revine fiecărui stat membru, proporțional cu lungimea cablului care se află pe teritoriul său, atât în ceea ce privește prețul cablului însuși și al restului materialului, cât și în ceea ce privește costul serviciilor legate de instalarea acestuia din urmă.
- 3) Articolul 8 alineatul (1) litera (a) din a șasea directivă 77/388, citit în coroborare cu articolele 2 punctul 1 și 3 ale acesteia, trebuie să fie interpretat în sensul că livrarea și instalarea unui cablu din fibre optice care leagă două state membre nu sunt supuse la plata taxei pe valoarea adăugată pentru partea din operațiune care se desfășoară în zona economică exclusivă, pe platoul continental și în marea liberă.

(¹) JO C 106, 30.4.2005.

**Hotărârea Curții (Camera a treia) din 26 aprilie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană**

(Cauza C-135/05) ⁽¹⁾

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru —
Gestionarea deșeurilor — Directivele 75/442/CEE,
91/689/CEE și 1999/31/CE)**

(2007/C 96/11)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți:
D. Recchia și M. Konstantinidis, agenți)

Pârâtă: Republica Italiană (reprezentanți: I. M. Braguglia și
G. Fiengo, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcare
articolului 4, 8 și 9 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului
din 15 iulie 1975 privind deșeurile (JO L 194, p. 39), astfel cum
a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului din
18 martie 1991 (JO L 78, p. 32) — Încălcare articolului 2
alineatul (1) din Directiva 91/689/CEE a Consiliului din
12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase (JO L 377,
p. 20) — Încălcare articolului 14 literele (a), (b) și (c) din Direc-
tiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depo-
zitele de deșuri (JO L 182, p. 1)

Dispozitivul

1) Prin faptul că nu a luat toate măsurile necesare:

- pentru a garanta că deșeurile sunt recuperate sau eliminate fără
a periclita sănătatea umană și fără a folosi procedee sau
metode care ar avea efecte nocive asupra mediului și pentru a
interzice abandonarea, aruncarea și eliminarea necontrolată a
deșeurilor;
- pentru ca orice deținător de deșuri să asigure preluarea ace-
stora de către o societate publică sau privată de colectare a
deșeurilor sau de către o întreprindere care efectuează operațiuni
de eliminare sau de recuperare sau pentru a asigura el însuși
recuperarea sau eliminarea, conformându-se dispozițiilor Direc-
tivei 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind
deșeurile, astfel cum a fost modificată prin Directiva
91/156/CEE a Consiliului din 18 martie 1991;
- pentru ca toate unitățile sau întreprinderile care efectuează
operațiuni de eliminare să fie obligate să obțină o autorizație
de la autoritatea competentă;
- pentru ca, la fiecare depozit de deșuri sau în fiecare amplasa-
ment unde are loc descărcarea de deșuri periculoase, deșeurile
să fie înregistrate și identificate și
- pentru ca, în privința depozitelor de deșuri autorizate sau care
funcționau deja la 16 iulie 2001, operatorul unui depozit de
deșuri să elaboreze și să prezinte autorităților competente spre

aprobare, înainte de 16 iulie 2002, un plan de amenajare a
spațiului care să includă informații privind condițiile de autori-
zare, precum și măsurile de remediere pe care operatorul le
consideră necesare și pentru ca, în urma prezentării planului de
amenajare a spațiului, autoritatea competentă să ia o decizie
definitivă privind continuarea operațiunilor de exploatare,
procedând, cât mai repede posibil, la închiderea acelor depozite
de deșuri care nu au primit autorizația de a își continua
operațiunile sau autorizând lucrările necesare și stabilind o
perioadă tranzitorie pentru finalizarea planului,

Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în
temeiul articolelor 4, 8 și 9 din Directiva 75/442, astfel cum a
fost modificată prin Directiva 91/156/CEE, al articolului 2
alineatul (1) din Directiva 91/689/CEE a Consiliului din
12 decembrie 1991 privind deșeurile periculoase și al articolului 14
literele (a)-(c) din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din
26 aprilie 1999 privind depozitele de deșuri.

2) Obligă Republica Italiană la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 132, 28.5.2005.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 aprilie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei**

(Cauza C-219/05) ⁽¹⁾

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Direc-
tiva 91/271/CEE — Poluare și activități prejudiciabile —
Tratarea apelor urbane reziduale — Orașul Sueca, districtele
sale din zona de coastă și anumite localități din regiunea La
Ribera — Deversare într-o zonă sensibilă, fără tratare)**

(2007/C 96/12)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentant:
D. Recchia, agent)

Pârât: Regatul Spaniei (reprezentanți: E. Braquehais Conesa și I.
del Cuvillo Contreras, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încăl-
care articolului 3, 4 și 5 alineatul (2) din Directiva nr.
91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea
apelor urbane reziduale (JO L 135, p. 40) — Ape urbane rezi-
duale provenind din orașul Sueca, din districtele sale din zona
de coastă și din anumite localități din regiunea La Ribera —
Deversare într-o zonă sensibilă, fără tratare adecvată

Dispozitivul

1) Prin neadoptarea măsurilor necesare pentru a garanta că, începând cu data de 31 decembrie 1998, apele urbane reziduale provenind din orașul Sueca, din districtele din zona de coastă a acestuia (El Perelló, Les Palmeres, Mareny de Barrequetes, Playa del Rey et Boga de Mar), precum și din anumite localități din regiunea La Ribera (Benifaió, Sollana et Almussafes), urmau să fie supuse unei tratări adecvate înaintea deversării lor într-o zonă considerată sensibilă, Regatul Spaniei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi reveneau în baza articolului 3 alineatul (1) paragraful al doilea și a articolului 5 alineatul (2) coroborat cu articolul 4 alineatul (4) din Directiva Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale.

2) Obligă Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 182, 23.7.2005.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 19 aprilie 2007 — Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale)/Celltech R&D Ltd

(Cauza C-273/05 P) (¹)

(Recurs — Marcă comunitară — Articolul 7 alineatul (1) literele (b) și (c) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Cerere de înregistrare a mărcii verbale CELLTECH — Motive absolute de refuz — Lipsă caracter distinctiv — Caracter descriptiv)

(2007/C 96/13)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Recurent: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent)

Cealaltă parte în proces: Celltech R&D Ltd (reprezentanți: D. Alexander, barrister, G. Hobbs QC și N. Jenkins, solicitor)

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a treia) din 14 aprilie 2005, Celltech R&D/OAPI (T-260/03), prin care acesta a anulat decizia R 659/2002-2 a Camerei a doua de recurs a OAPI din 19 mai 2003, de respingere a acțiunii formulate împotriva deciziei examinatorului prin care a fost respinsă cererea de înregistrare a mărcii verbale „CELLTECH” pentru produse și servicii care fac parte din clasele 5, 10 și 42.

Dispozitivul

1) Respinge recursul.

2) Obligă Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI) la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 243, 1.1.2005.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 — Holcim (Deutschland) AG, fostă Alsen AG/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-282/05 P) (¹)

(Recurs — Răspunderea extracontractuală a Comunității — Articolul 85 din Tratatul CE (devenit articolul 81 CE) — Rambursarea comisioanelor de constituire a garanției bancare)

(2007/C 96/14)

Limba de procedură: germana

Părțile

Recurentă: Holcim (Deutschland) AG, fostă Alsen AG (reprezentanți: P. Niggemann și F. Wiemer, Rechtsanwälte)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: R. Lyal și G. Wilms, agenți)

Obiectul

Recurs împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a treia) din 21 aprilie 2005, Holcim (Deutschland)/Comisie (T-28/03), prin care Tribunalul a respins o acțiune în despăgubiri ce urmărea obținerea, drept consecință a anulării deciziei Comisiei de impunere a unei amenzi în cadrul unei proceduri de aplicare a articolului 81 CE, a rambursării comisioanelor de constituire a unor garanții bancare în scopul de a amâna plata imediată a amenzii în cauză

Dispozitivul

1) Respinge recursul.

2) Obligă Holcim (Deutschland) AG la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 217, 3.9.2005.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal Supremo — Spania) — Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO)/ Transformación Agraria SA, Administración del Estado

(Cauza C-295/05) ⁽¹⁾

(Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Admisibilitate — Articolul 86 alineatul (1) CE — Absența unui efect autonom — Elemente care permit Curții să răspundă în mod eficient la întrebările adresate — Directivele 92/50/CEE, 93/36/CEE și 93/37/CEE — Reglementare națională care permite unei întreprinderi publice să execute operațiuni la comanda directă a autorităților publice, fără aplicarea regimului general de atribuire a contractelor de achiziții publice — Structură de gestionare internă — Condiții — Autoritatea publică trebuie să exercite asupra unei entități distincte un control similar celui pe care îl exercită asupra propriilor servicii — Entitatea distinctă trebuie să își desfășoare esențialul activității împreună cu autoritatea sau autoritățile publice care o dețin)

(2007/C 96/15)

Limba de procedură: spaniola

Instanța de trimitere

Tribunal Supremo

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Asociación Nacional de Empresas Forestales (ASEMFO)

Pârâte: Transformación Agraria SA, Administración del Estado

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunal Supremo — Interpretarea articolului 86 alineatul (1) și a Directivelor 93/36/CEE, 93/37/CEE, 97/52/CE, 2001/78/CE și 2004/18/CE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări, de bunuri și de servicii — Compatibilitatea unei reglementări naționale care atribuie unei întreprinderi publice un regim juridic care îi permite să realizeze lucrări publice în afara procedurilor prevăzute de atribuire a contractelor de achiziții publice

Dispozitivul

Directiva 92/50/CEE a Consiliului din 18 iunie 1992 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de servicii, Directiva 93/36/CEE a Consiliului din 14 iunie 1993 privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de bunuri și Directiva 93/37/CEE privind coordonarea procedurilor de atribuire a contractelor de achiziții publice de lucrări nu se opun unui regim juridic precum cel de care beneficiază Transformación Agraria

SA, care îi permite, în calitate de întreprindere publică care își exercită activitatea ca instrument propriu și serviciu tehnic al mai multor autorități publice, să realizeze operațiuni fără să fie supusă regimului prevăzut de directivele menționate, din moment ce, pe de o parte, autoritățile publice respective exercită asupra acestei întreprinderi un control similar celui pe care îl exercită asupra propriilor servicii și, pe de altă parte, o asemenea întreprindere își desfășoară esențialul activității împreună cu aceste autorități.

⁽¹⁾ JO C 257, 15.10.2005.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către High Court of Ireland — Irlanda) — Elaine Farrell/Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI)

(Cauza C-356/05) ⁽¹⁾

(Asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto — Directivele 72/166/CEE, 84/5/CEE și 90/232/CEE — Pagube cauzate pasagerilor unui vehicul — Parte a unui vehicul neamenajată pentru transportul de pasageri pe scaune)

(2007/C 96/16)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

High Court of Ireland

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Elaine Farrell

Pârâți: Alan Whitty, Minister for the Environment, Ireland, Attorney General, Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI).

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — High Court of Ireland — Interpretarea articolului 1 din a treia directivă 90/232/CEE a Consiliului din 14 mai 1990 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la asigurarea de răspundere civilă pentru pagubele produse de autovehicule (JO L 129, p. 33) — Persoane care călătoresc ca pasageri într-o parte a unui vehicul care nu este nici destinată transportului de pasageri, nici dotată cu scaune destinate acestei utilizări — Legislație națională care nu impune obligativitatea unei asigurări care să acopere asemenea persoane în caz de accident

Dispozitivul

- 1) *Articolul 1 din a treia directivă 90/232/CEE a Consiliului din 14 mai 1990 privind armonizarea legislației statelor membre referitoare la asigurarea de răspundere civilă pentru pagubele produse de autovehicule trebuie interpretat în sensul că se opune unei reglementări naționale potrivit căreia asigurarea obligatorie de răspundere civilă auto nu acoperă răspunderea pentru vătămările corporale cauzate persoanelor care călătoresc într-o parte a autovehiculului care nu a fost nici concepută, nici construită cu scaune pentru pasageri.*
- 2) *Articolul 1 din a treia directivă 90/232 îndeplinește toate condițiile necesare pentru a produce un efect direct și conferă, în consecință, drepturi pe care particularii le pot invoca în mod direct în fața instanțelor naționale. Cu toate acestea, revine judecătorului național să verifice dacă această dispoziție poate fi invocată împotriva unui organism precum Motor Insurers Bureau of Ireland (MIBI).*

(¹) JO C 315, 10.12.2005.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Cour d'appel de Bruxelles — Belgia) — De Landtsheer Emmanuel SA/Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

(Cauza C-381/05) (¹)

(Directivile 84/450/CEE și 97/55/CE — Publicitate comparativă — Identificare a unui concurent sau a unor bunuri ori servicii oferite de un concurent — Bunuri sau servicii care răspund aceluiași nevoi sau sunt destinate aceluiași scop — Referire la denumiri de origine)

(2007/C 96/17)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour d'appel de Bruxelles

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: De Landtsheer Emmanuel SA

Pârâți: Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne, Veuve Clicquot Ponsardin SA

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Cour d'appel de Bruxelles — Interpretarea articolelor 2 punctul (2a) și (3a) litera (b) din Directiva 84/450/CEE a Consiliului din 10 septembrie 1984 de apropiere a actelor cu putere de lege și a actelor administrative din statele membre cu privire

la publicitatea înșelătoare (JO L 250, p. 17), astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 1997 de modificare a Directivei 84/450/CEE privind publicitatea înșelătoare în scopul de a include publicitatea comparativă (JO L 290, p. 18) — Publicitate comparativă — Identificare a unui concurent sau a unor bunuri ori servicii oferite de un concurent — Utilizarea pentru publicitatea unei beri a unor termeni care se referă la caracteristicile vinurilor spumante și mai precis cele din Champagne

Dispozitivul

1) *Articolul 2 punctul (2a) din Directiva 84/450/CEE a Consiliului din 10 septembrie 1984 privind publicitatea înșelătoare și comparativă, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 6 octombrie 1997, trebuie interpretat în sensul că poate fi considerată publicitate comparativă referirea, într-un mesaj publicitar, la un tip de produse, iar nu la o întreprindere sau la un produs determinat, atunci când este posibilă identificarea acestei întreprinderi sau a produselor oferite de aceasta ca fiind vizate în mod concret prin mesajul respectiv. Împrejurarea că mai mulți concurenți ai persoanei care publică reclama sau bunuri ori servicii oferite de aceștia pot fi identificate ca fiind vizate în mod concret prin mesajul publicitar este lipsită de relevanță în ceea ce privește recunoașterea caracterului comparativ al publicității.*

2) *Existența unui raport de concurență între persoana care publică reclama și întreprinderea care este identificată în mesajul publicitar nu poate fi stabilită independent de bunurile sau serviciile oferite de aceasta.*

Pentru a determina existența unui asemenea raport de concurență, trebuie avute în vedere:

- starea actuală a pieței și obiceiurile de consum, precum și posibilitățile de evoluție a acestora;
- partea din teritoriul comunitar în cadrul căreia este difuzată publicitatea, fără însă a exclude, după caz, efectele pe care evoluția obiceiurilor de consum constatate în alte state membre le poate avea pe piața națională în cauză și
- caracteristicile particulare ale produsului pe care persoana care publică reclama urmărește să îl promoveze, precum și imaginea pe care urmărește să i-o imprime.

Criteriile care permit stabilirea unui raport de concurență, în sensul articolului 2 punctul (2a) din Directiva 84/450, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55, și cele al căror scop este de a verifica îndeplinirea de către comparația respectivă a condiției prevăzute în articolul 3a alineatul (1) litera (b) din această directivă nu sunt identice.

3) *O publicitate care face referire la un tip de produse, fără să identifice însă un concurent sau bunurile oferite de către acesta din urmă, nu este ilicită prin raportare la articolul 3a alineatul (1) din Directiva 84/450, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55. Condițiile caracterului licit al unei asemenea publicități trebuie examinate în lumina altor dispoziții de drept național sau, după caz, de drept comunitar, independent de faptul că aceasta ar putea implica o protecție mai redusă a consumatorilor sau a întreprinderilor concurente.*

4) *Articolul 3a alineatul (1) litera (f) din Directiva 84/450, astfel cum a fost modificată prin Directiva 97/55, trebuie interpretat în sensul că nu este ilicită orice comparație care, pentru produse fără denumire de origine, se referă la produse care beneficiază de o asemenea denumire.*

(¹) JO C 10, 14.1.2006.

Hotărârea Curții (Camera întâi) din 22 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Cour de Cassation — Belgia) — Raffaele Talotta/Statul belgian

(Cauza C-383/05) (¹)

(Libertatea de stabilire — Articolul 52 din Tratatul CE (devenit, după modificare, articolul 43 CE) — Contribuabil nerezident care exercită o activitate nesalariată — Stabilirea de baze de impozitare minimale doar în privința contribuabililor nerezidenți — Justificarea prin motive de interes general — Eficacitatea controalelor fiscale — Absență)

(2007/C 96/18)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Cour de Cassation

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Raffaele Talotta

Pârât: Statul belgian

Obiectul

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare — Cour de cassation de Belgique — Interpretarea articolului 43 CE — Reglementare națională care permite aplicarea unor baze minimale de impozitare doar nerezidenților

Dispozitivul

Articolul 52 din tratat (devenit, după modificare, articolul 43 CE) se opune reglementării unui stat membru, precum cea care rezultă din articolul 342 alineatul (2) din code des impôts sur les revenus 1992 și din articolul 182 din decretul regal din 27 august 1993, care prevede baze minimale de impozitare doar în sarcina contribuabililor nerezidenți.

(¹) JO C 10, 14.1.2006.

Hotărârea Curții (Camera a patra) din 26 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de către Symvuolio tis Epikrateias, Grecia) — Georgios Alevizos/Ypourgou Oikonomikon

(Cauza C-392/05) (¹)

(Libera circulație a lucrătorilor — Directiva 83/183/CEE — Articolul 6 — Importarea definitivă într-un stat membru a unui vehicul pentru uz personal provenind dintr-un alt stat membru — Membru al personalului forțelor armate ale unui stat membru repartizat temporar într-un alt stat membru pe motive de serviciu — Noțiunea de „domiciliu stabil”)

(2007/C 96/19)

Limba de procedură: greaca

Instanța de trimitere

Symvuolio tis Epikrateias

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Georgios Alevizos

Pârât: Ypourgou Oikonomikon

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Symvuolio tis Epikrateias — Interpretarea articolului 6 din Directiva 83/183/CEE a Consiliului din 28 martie 1983 privind scutirile de taxe aplicabile importurilor permanente de proprietăți ale persoanelor fizice dintr-un stat membru (JO L 105, p. 64) — Domeniul de aplicare al noțiunii de „domiciliu stabil” — Funcționari de stat și ofițeri militari repartizați în străinătate pentru motive de serviciu

Dispozitivul

Accizele de tipul celor aflate în cauză în acțiunea principală intră în sfera de aplicare a scutirii fiscale prevăzute la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 83/183/CEE a Consiliului din 28 martie 1983 privind scutirile de taxe aplicabile importurilor permanente de proprietăți ale persoanelor fizice dintr-un stat membru, astfel cum a fost modificată de Directiva 89/604/CEE a Consiliului din 23 noiembrie 1989, din momentul în care se confirmă — intră în competența instanței de trimitere a verifica acest lucru — că se aplică în mod normal importării definitive, de către o persoană fizică, a unui vehicul personal provenind dintr-un alt stat membru. O taxă specială suplimentară unică de înmatriculare precum cea în cauză în acțiunea principală intră, de asemenea, în sfera de aplicare a respectivului articol 1 alineatul (1), din momentul în care se confirmă — intră în competența instanței de trimitere a verifica acest lucru — că este legată de operațiunea de import în sine.

Articolul 6 alineatul (1) din Directiva 83/183 trebuie interpretat în sensul că un membru al personalului administrației publice, al forțelor armate, al corpurilor de securitate sau al corpului portuar ale unui stat membru, care locuiește cel puțin 185 de zile pe an într-un alt stat membru, împreună cu membrii familiei sale, în scopul de a îndeplini în acest din urmă stat o misiune de serviciu de o durată determinată, are, pe durata acestei misiuni, domiciliul stabil, în sensul respectivului articol 6 alineatul (1), în acest alt stat membru.

În ipoteza în care, după verificările efectuate de instanța de trimitere, ar rezulta că taxele în cauză în acțiunea principală nu ar intra în sfera de aplicare a scutirii fiscale prevăzute la articolul 1 alineatul (1) din Directiva 83/183, este de competența acestei instanțe, având în vedere cerințele care decurg din articolul 39 CE, să verifice dacă aplicarea dreptului național care guvernează aceste taxe este de natură să garanteze că, în ceea ce le privește, persoana care, în cadrul unui transfer de domiciliu, importă un vehicul în statul membru de origine nu este pusă într-o situație mai puțin favorabilă decât cea în care se găsesc persoanele care au domiciliul permanent în acest stat membru și, eventual, dacă o astfel de diferență de tratament este justificată de considerente obiective independente de domiciliul persoanei în cauză și proporționale cu obiectivul urmărit în mod legitim de dreptul național.

(¹) JO C 10, 14.1.2006.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 26 aprilie 2007 — Alcon Inc./Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Biofarma SA

(Cauza C-412/05 P) (¹)

(Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) — Motiv relativ de refuz de înregistrare — Risc de confuzie — Articolul 43 alineatele (2) și (3) — Utilizare importantă — Motiv nou — Marcă verbală TRAVATAN — Opoziția titularului mărcii naționale anterioare TRIVASTAN)

(2007/C 96/20)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Recurentă: Alcon Inc. (reprezantați: G. Breen, solicitor și J. Gleeson SC)

Celelalte părți în proces: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: A. Folliard-Monguiral, agent), Biofarma SA (reprezantați: V. Gil Vega și A. Ruiz López, avocați)

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a treia) din 22 septembrie 2005, Alcon/OAPI

(T-130/03) prin care s-a respins acțiunea în anulare introdusă de solicitantul mărcii comunitare „TRAVATAN” pentru produse care fac parte din clasa 5 împotriva deciziei R 968/2001-3 a Camerei a treia de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) din 30 ianuarie 2003 de respingere a recursului introdus împotriva deciziei diviziei de opoziție care refuză înregistrarea mărcii amintite în cadrul procedurii de opoziție introduse de titularul mărcii verbale naționale „TRIVASTAN” pentru produse care fac parte din clasa 5

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Alcon Inc. la plata, pe lângă propriile cheltuieli, a cheltuielilor Oficiului de Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (OAPI).
- 3) Obligă Biofarma SA la plata propriilor cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 60, 11.3.2006.

Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 29 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Franceză

(Cauza C-423/05) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Gestionarea deșeurilor — Directivele 75/442/CEE și 1999/31/CE — Depozite ilegale sau necontrolate de deșuri)

(2007/C 96/21)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezantați: A. Caeiros și M. Konstantinidis, agenți)

Pârâtă: Republica Franceză (reprezantați: G. de Bergues și O. Christmann, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Încălcarea articolelor 4, 8 și 9 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile (JO L 194, p. 39), așa cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului din 18 martie 1991 de modificare a Directivei 75/442/CEE privind deșeurile (JO L 78, p. 32) și a articolului 14 literele (a), (b) și (c) din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșuri (JO L 182, p. 1) — Lipsa măsurilor necesare pentru a închide sau a reabilita depozitele ilegale sau necontrolate de deșuri

Dispozitivul

- 1) Neluând toate măsurile necesare pentru a asigura respectarea articolelor 4, 8 și 9 din Directiva 75/442/CEE a Consiliului din 15 iulie 1975 privind deșeurile, așa cum a fost modificată prin Directiva 91/156/CEE a Consiliului din 18 martie 1991, și a articolului 14 literele (a), (b) și (c) din Directiva 1999/31/CE a Consiliului din 26 aprilie 1999 privind depozitele de deșeuri, Republica Franceză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestor dispoziții.
- 2) Obligă Republica Franceză la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 48, 25.2.2006.

Hotărârea Curții (Camera a doua) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulate de Dioikitiko Protodikeio Athinon — Grecia) — Aikaterini Stamatelaki/NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epagelmaton (OAE)

(Cauza C-444/05) (¹)

(Restricții la libera prestare a serviciilor — Rambursarea cheltuielilor de spitalizare în instituțiile de îngrijiri private — Justificarea și proporționalitatea excluderii)

(2007/C 96/22)

Limba de procedură: greaca

Instanța de trimitere

Dioikitiko Protodikeio Athinon

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Aikaterini Stamatelaki

Pârât: NPDD Organismos Asfaliseos Eleftheron Epagelmaton (OAE)

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Dioikitiko Protodikeio Athinon — Interpretarea articolelor 49 CE și 50 CE — Condiții de rambursare a cheltuielilor efectuate în alt stat membru — Reglementare națională care prevede posibilitatea rambursării cheltuielilor medicale efectuate în instituții spitalicești private dintr-un alt stat membru numai pentru tratamentele minorilor în vârstă de până la 14 ani, în timp ce pentru rambursarea cheltuielilor aferente tratamentele care au loc în

instituții spitalicești publice impune ca singură condiție obținerea unei autorizări prealabile

Dispozitivul

Articolul 49 CE se opune unei legislații a unui stat membru, cum este cea din acțiunea principală, care exclude orice rambursare din partea unui organism național de securitate socială a cheltuielilor ocazionate de spitalizarea asiguraților în instituții de îngrijiri private aflate într-un alt stat membru, cu excepția celor privitoare la îngrijirile acordate copiilor în vârstă de până la 14 ani.

(¹) JO C 60, 11.3.2006.

Hotărârea Curții (Camera a treia) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH/Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

(Cauza C-455/05) (¹)

(A șasea directivă TVA — Scutiri — Articolul 13 partea B litera (d) punctul 2 — Noțiunea de „preluare de obligații” — Preluare a unei obligații de renovare a unui bun imobiliar — Refuz de scutire)

(2007/C 96/23)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Hamburg

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Velvet & Steel Immobilien und Handels GmbH

Pârâtă: Finanzamt Hamburg-Eimsbüttel

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Hamburg — Interpretarea articolului 13 partea B litera (d) punctul 2 din Directiva 77/388/CEE: a șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun de taxă pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1), cu modificările ulterioare — Noțiunea de „preluare de obligații” — Refuz de scutire a preluării unei obligații de renovare a unui bun imobiliar

Dispoziitivul

Articolul 13 partea B litera (d) punctul 2 din a șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun de taxă pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare, trebuie să fie interpretat în sensul că noțiunea de „preluare de obligații” exclude din sfera de aplicare a acestei dispoziții alte obligații decât cele financiare, precum obligația de renovare a unui bun imobil.

(¹) JO C 60, 11.3.2006.

**Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 22 martie 2007 —
Regione Siciliana/Comisia Comunităților Europene**

(Cauza C-15/06 P) (¹)

(Recurs — Fondul European pentru Dezvoltare Regională (FEDR) — Închiderea unei contribuții financiare — Acțiune în anulare — Admisibilitate — Entitate regională sau locală — Acte ce privesc în mod direct și individual această entitate — Interes direct)

(2007/C 96/24)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Recurentă: Regione Siciliana (reprezentant: G. Aiello, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: E. de March și L. Flynn, agenți și G. Faedo, avocat)

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera întâi extinsă) din 18 octombrie 2005, Regione Siciliana/Comisie (T 60/03) prin care Tribunalul a respins ca neîntemeiată o acțiune ce urmărea anularea Deciziei C(2002) 4905 a Comisiei din 11 decembrie 2002 privind suprimarea ajutorului acordat inițial de Fondul European pentru Dezvoltare Regională (FEDR) într-un quantum egal sau mai mare de 15 milioane de ecu pentru un proiect de infrastructură destinat construcției unui dig în Sicilia (Italia), precum și recuperarea avansului plătit de Comisie.

Dispoziitivul

- 1) Anulează hotărârea Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene din 18 octombrie 2005, Regione Siciliana/Comisie (T-60/03).
- 2) Respinge ca inadmisibilă acțiunea Regione Siciliana ce urmărește anularea Deciziei C(2002) 4905 a Comisiei din 11 decembrie 2002 privind suprimarea ajutorului acordat Republicii Italiene prin Decizia C(87) 2090 026 a Comisiei din 17 decembrie 1987 privind acordarea unei contribuții a Fondului European pentru Dezvoltare Regională pentru o investiție în infrastructură într-un quantum egal sau mai mare de 15 de milioane de [euro] în Italia (regiunea Sicilia) și privind recuperarea avansului plătit de Comisie din această contribuție.
- 3) Nu este necesar să se pronunțe asupra recursului formulat de Regione Siciliana împotriva hotărârii menționate la punctul 1 din prezentul dispoziitiv.
- 4) Obligă Regione Siciliana la plata cheltuielilor de judecată pentru prezenta instanță și a celor legate de procedura în primă instanță.

(¹) JO C 74, 25.3.2006.

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Republica Lituania) — UAB Profisa/Muitinės departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

(Cauza C-63/06) (¹)

(Directiva 92/83/CEE — Armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice — Articolul 27 alineatul (1) litera (f) — Alcool conținut în produse pe bază de ciocolată — Scutire de accize armonizate)

(2007/C 96/25)

Limba de procedură: lituaniana

Instanța de trimitere

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: UAB Profisa

Pârâtă: Muitinės departamentas prie Lietuvos respublikos finansų ministerijos

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas — Interpretarea articolului 27 alineatul (1) litera (f) din Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice (JO L 316, p. 21) — Obligația de a scuti de accize alcoolul conținut în produse pe bază de ciocolată importate dintr-un stat terț

Dispozitivul

Articolul 27 alineatul (1) litera (f) din Directiva 92/83/CEE a Consiliului din 19 octombrie 1992 privind armonizarea structurilor accizelor la alcool și băuturi alcoolice trebuie interpretat în sensul că obligă statele membre să scutească de accize armonizate alcoolul etilic importat pe teritoriul vamal al Uniunii Europene și care este conținut în produse pe bază de ciocolată care sunt destinate consumului direct, cu condiția de a nu se depăși 8,5 litri pe 100 kilograme de produs, în ceea ce privește conținutul de alcool al acestor produse.

(¹) JO C 86, 8.4.2006.

Hotărârea Curții (Camera a cincea) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă

(Cauza C-72/06) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2003/9/CE — Politica privind azilul — Solicitanți de azil — Primire — Standarde minime — Netranspunere în termenul prevăzut)

(2007/C 96/26)

Limba de procedură: greaca

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Condou-Durande și C. O'Reilly, agenți)

Pârâtă: Republica Elenă (reprezentant: N. Dafniou, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a dispozițiilor necesare pentru a se

conforma Directivei 2003/9/CE a Consiliului din 27 ianuarie 2003 de stabilire a standardelor minime pentru primirea solicitanților de azil în statele membre (JO L 31, p. 18).

Dispozitivul

1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2003/9/CE a Consiliului din 27 ianuarie 2003 de stabilire a standardelor minime pentru primirea solicitanților de azil în statele membre, Republica Elenă nu a îndeplinit obligațiile ce îi revin în temeiul articolului 26 din această directivă.

2) Obligă Republica Elenă la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 74, 25.3.2006.

Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Spaniei

(Cauza C-141/06) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2002/65/CE — Servicii financiare — Comercializare la distanță — Netranspunere în termenul prescris)

(2007/C 96/27)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: A. Aresu și R. Vidal Puig, agenți)

Pârât: Regatul Spaniei (reprezentant: M. A. Sampol Pucurull, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neluarea, în termenul prevăzut, în ceea ce privește serviciile financiare altele decât asigurările private, a dispozițiilor necesare pentru a se conforma Directivei 2002/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare de consum și de modificare a Directivei 90/619/CEE a Consiliului și a Directivelor 97/7/CE și 98/27/CE (JO L 271, p. 16)

Dispozitivul

1) Prin neadoptarea, în ceea ce privește serviciile financiare altele decât asigurările private, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2002/65/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 septembrie 2002 privind comercializarea la distanță a serviciilor financiare de consum și de modificare a Directivei 90/619/CEE a Consiliului și a Directivelor 97/7/CE și 98/27/CE, Regatul Spaniei nu și-a îndeplinit obligațiile ce îi revin în temeiul acestei directive.

2) Obligă Regatul Spaniei la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 121, 20.5.2006.

Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 19 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Finanzgericht Hamburg — Germania) — Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH/Hauptzollamt Kiel

(Cauza C-229/06) (¹)

(Tariful Vamal Comun — Clasificare tarifară — Nomenclatură Combinată — Semințe de dovleac fără putere de germinare)

(2007/C 96/28)

Limba de procedură: germana

Instanța de trimitere

Finanzgericht Hamburg

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Sunshine Deutschland Handelsgesellschaft mbH

Pârâtă: Hauptzollamt Kiel

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Finanzgericht Hamburg — Interpretarea anexei I din Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun (JO L 256, p. 1) — Subpozițiile 1209 91 90 și 1212 99 80 — Semințe de dovleac decorticate care și-au pierdut puterea de germinare și care sunt destinate industriei de panificație

Dispozitivul

Subpoziția 1212 99 80 din Nomenclatura Combinată care figurează la anexa I a Regulamentului (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din

23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun, astfel cum a fost modificată de Regulamentul (CE) nr. 1789/2003 al Comisiei din 11 septembrie 2003, trebuie interpretată în sensul că semințele de dovleac decorticate care și-au pierdut puterea de germinare și care sunt destinate industriei de panificație se încadrează în această subpoziție.

(¹) JO C 190, 12.8.2006.

Hotărârea Curții (Camera a opta) din 19 aprilie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Marele Ducat al Luxemburgului

(Cauza C-264/06) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Regulamentul (CE) nr. 261/2004 — Articolul 16 alineatul (3) — Compensare și asistență a pasagerilor — Măsuri necesare)

(2007/C 96/29)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: D Maidani și R. Vidal Puig, agenți)

Pârât: Marele Ducat al Luxemburgului (reprezentant: C. Schiltz, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea actelor necesare pentru a se conforma articolului 16 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91 (JO L 46, p. 1) — Stabilirea de sancțiuni eficiente, proporționale și disuasive.

Dispozitivul

1) Întrucât nu a stabilit sancțiuni pentru încălcările Regulamentului (CE) nr. 261/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor și de abrogare a Regulamentului (CEE) nr. 295/91, Marele Ducat al Luxemburgului nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul articolului 16 alineatul (3) din acest regulament.

2) *Obligă Marele Ducat al Luxemburgului la plata cheltuielilor de judecată.*

(¹) JO C 190, 12.8.2006.

**Hotărârea Curții (Camera a șasea) din 19 aprilie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană**

(Cauza C-313/06) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2004/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră — Netranspunerea în termenul prevăzut)

(2007/C 96/30)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentați: D. Lawunmi și D. Recchia, agenți)

Pârâtă: Republica Italiană (reprezentați: I. M. Braguglia și M. Fiorilli, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a dispozițiilor necesare pentru a se conforma Directivei 2004/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră (JO L 146, p. 1)

Dispozitivul

1) Întrucât nu a adoptat dispozițiile cu putere de lege și administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2004/26/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 21 aprilie 2004 de modificare a Directivei 97/68/CE privind apropierea legislațiilor statelor membre referitoare la măsurile împotriva emisiei de poluanți gazoși și de pulberi provenind de la motoarele cu ardere internă care urmează să fie instalate pe echipamentele mobile fără destinație rutieră, Republica Italiană nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.

2) *Obligă Republica Italiană la plata cheltuielilor de judecată.*

(¹) JO C 212, 2.9.2006.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 29 martie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei**

(Cauza C-320/06) (¹)

(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Directiva 2002/14/CE — Stabilirea unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană — Netranspunere în termenul prevăzut)

(2007/C 96/31)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentați: J. Enegren și G. Rozet, agenți)

Pârât: Regatul Belgiei (reprezentant: D. Haven, agent)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor necesare pentru a se conforma Directivei 2002/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 de stabilire a unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană — Declarația comună a Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei cu privire la reprezentarea lucrătorilor (JO L 80, p. 29)

Dispozitivul

1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a tuturor actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2002/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 11 martie 2002 de stabilire a unui cadru general de informare și consultare a lucrătorilor din Comunitatea Europeană, Regatul Belgiei nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.

2) *Obligă Regatul Belgiei la plata cheltuielilor de judecată.*

(¹) JO C 212, 2.9.2006.

**Hotărârea Curții (Camera a șaptea) din 29 martie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Franceză**

(Cauza C-388/06) ⁽¹⁾

**(Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Direc-
tiva 2003/96/CE — Restructurarea cadrului comunitar de
impozitare a produselor energetice și a electricității —
Netranspunerea în termenul prevăzut)**

(2007/C 96/32)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Comisia Comunităților Europene (reprezentant:
W. Mölls, agent)

Pârâtă: Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues și J.
Ch. Gracia, agenți)

Obiectul

Neîndeplinirea obligațiilor de către un stat membru — Neadop-
tarea, în termenul prevăzut, a actelor necesare pentru a se
conforma Directivei 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie
2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a
produselor energetice și a electricității (JO L 283, p. 51)

Dispozitivul

- 1) Prin neadoptarea, în termenul prevăzut, a actelor cu putere de lege și a actelor administrative necesare pentru a se conforma Directivei 2003/96/CE a Consiliului din 27 octombrie 2003 privind restructurarea cadrului comunitar de impozitare a produselor energetice și a electricității, Republica Franceză nu și-a îndeplinit obligațiile care îi revin în temeiul acestei directive.
- 2) Obligă Republica Franceză la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 261, 28.10.2006.

**Ordonanța Curții (Camera a opta) din 17 aprilie 2007
(cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri prelimi-
nare formulată de High Court of Justice (Chancery
Division) — Regatul Unit) — Yissum Research and
Development Company of the Hebrew University of
Jerusalem/Comptroller-General of Patents**

(Cauza C-202/05) ⁽¹⁾

**(Articolul 104 alineatul (3) paragraful întâi din Regulamentul
de procedură — Dreptul brevetelor — Medicamente — Regu-
lamentul (CEE) nr. 1768/92 — Certificat suplimentar de
protecție pentru produse medicamentoase — Noțiunea de
„produs” — Noțiunea de „compoziție de principii active”)**

(2007/C 96/33)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

High Court of Justice (Chancery Division)

Părțile din acțiunea principală

Reclamant: Yissum Research and Development Company of the
Hebrew University of Jerusalem

Pârât: Comptroller-General of Patents

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare —
High Court of Justice (Chancery Division) — Interpretarea arti-
colului 1 litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 1768/92 al
Consiliului din 18 iunie 1992 privind instituirea unui certificat
suplimentar de protecție pentru produse medicamentoase
(JO L 182, p. 1) — Noțiunea de „produs” — Noțiunea de
„compoziție de principii active ale unui produs medicamentos”
— Produs medicamentos care conține două componente, una
având efect terapeutic recunoscut pentru o anumită indicație și
cealaltă permițând prezentarea produsului medicamentos sub o
formă care îi asigură eficacitatea

Dispozitivul

Articolul 1 litera (b) din Regulamentul (CEE) nr. 1768/92 al Consi-
liului din 18 iunie 1992 privind instituirea unui certificat suplimentar
de protecție pentru produse medicamentoase (JO L 182, p. 1), în
versiunea rezultată din Actul privind condițiile de aderare a Republicii
Austria, a Republicii Finlanda și a Regatului Suediei și adaptările
tratatelor pe care se întemeiază Uniunea Europeană, trebuie interpretat
în sensul că, în ipoteza în care brevetul de bază protejează un al doilea
uz medical al unui principiu activ, acest uz nu se include în definiția
produsului.

⁽¹⁾ JO C 193, 6.8.2005.

Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Viterbo, Italia) — proces penal împotriva lui Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni și Rodolfo Ramieri

(Cauza C-395/05) ⁽¹⁾

(Articolul 104 alineatul (3) paragraful întâi din Regulamentul de procedură — Libertate de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Norme de concurență aplicabile întreprinderilor — Interpretarea articolelor 31 CE, 43 CE, 49 CE și 86 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale)

(2007/C 96/34)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di Viterbo

Părțile din procesul penal principal

Antonello D'Antonio, Alessandro D'Antoni și Rodolfo Ramieri.

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunale di Viterbo — Interpretarea articolelor 31, 43, 49 și 81-89 CE — Lege națională care subordonează exercitarea activității de colectare de pariuri obținerii unei autorizații

Dispozitivul

- 1) O reglementare națională care interzice exercitarea activităților de colectare, acceptare, înregistrare și transmitere a propunerilor de pariuri, în special pariuri sportive, în lipsa unei concesiuni sau a autorizației poliției eliberate de statul membru vizat constituie o restricție la libertatea de stabilire, precum și la libertatea de a presta servicii, prevăzute la articolele 43 CE și, respectiv, 49 CE.
- 2) Este de competența instanței de trimitere să verifice dacă, în măsura în care limitează numărul de operatori care acționează în sectorul jocurilor de noroc, reglementarea națională răspunde cu adevărat obiectivului de prevenire a exploatarea activităților din acest sector în scopuri criminale sau frauduloase.
- 3) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea din acțiunea principală, care exclude și, mai mult, continuă să excludă din sectorul jocurilor de noroc operatorii constituiți sub formă de societăți de capitaluri ale căror acțiuni sunt cotate pe piețele reglementate.
- 4) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea în cauză în litigiul principal, care impune o sancțiune penală unor persoane cum sunt

inculpații din acțiunea principală pentru exercitarea unei activități organizate de colectare de pariuri, în lipsa unei concesiuni sau a unei autorizații a poliției cerute de legislația națională, atunci când aceste persoane nu au putut obține respectivele concesiuni sau autorizații din cauza refuzului acestui stat membru, care încalcă dreptul comunitar, de a li le acorda.

⁽¹⁾ JO C 10, 14.1.2006.

Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Palermo, Italia) — proces penal împotriva Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola

(Cauza C-397/05) ⁽¹⁾

(Articolul 104 alineatul (3) paragraful întâi din Regulamentul de procedură — Libertate de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale)

(2007/C 96/35)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di Palermo, Italia

Părțile din procesul penal principal

Maria Grazia Di Maggio, Salvatore Buccola.

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunale di Palermo — Interpretarea articolelor 31, 43, 49 și 81-89 CE — Lege națională care subordonează exercitarea activității de colectare de pariuri obținerii unei autorizații

Dispozitivul

- 1) O reglementare națională care interzice exercitarea activităților de colectare, acceptare, înregistrare și transmitere a propunerilor de pariuri, în special pariuri sportive, în lipsa unei concesiuni sau a autorizației poliției eliberate de statul membru vizat constituie o restricție la libertatea de stabilire, precum și la libertatea de a presta servicii, prevăzute la articolele 43 CE și, respectiv, 49 CE.

- 2) Este de competența instanței de trimitere să verifice dacă, în măsura în care limitează numărul de operatori care acționează în sectorul jocurilor de noroc, reglementarea națională răspunde cu adevărat obiectivului de prevenire a exploatării activităților din acest sector în scopuri criminale sau frauduloase.
- 3) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea din acțiunea principală, care exclude și, mai mult, continuă să excludă din sectorul jocurilor de noroc operatorii constituiți sub formă de societăți de capitaluri ale căror acțiuni sunt cotate pe piețele reglementate.
- 4) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea în cauză în litigiul principal, care impune o sancțiune penală unor persoane cum sunt inculpații din acțiunea principală pentru exercitarea unei activități organizate de colectare de pariuri, în lipsa unei concesiuni sau a unei autorizații a poliției cerute de legislația națională, atunci când aceste persoane nu au putut obține respectivele concesiuni sau autorizații din cauza refuzului acestui stat membru, care încalcă dreptul comunitar, de a li le acorda.

(¹) JO C 10, 14.1.2006.

Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Lecce — Italia) — acțiune penală împotriva lui Gianluca Damonte

(Cauza C-466/05) (¹)

(Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Libertatea de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale)

(2007/C 96/36)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di Lecce

Partea din procesul penal principal

Gianluca Damonte

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunale di Lecce — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Lege națională ce subordonează exercițiul activității de colectare de pariuri obținerii unei autorizații

Dispozitivul

- 1) O reglementare națională care interzice exercitarea activităților de colectare, de acceptare, de înregistrare și de transmitere a propunerilor de pariuri, în special pariuri sportive, în lipsa unei concesiuni sau a autorizației poliției eliberate de statul membru vizat constituie o restricție privind libertatea de stabilire, precum și privind libertatea de a presta servicii, prevăzute la articolele 43 CE și, respectiv, 49 CE.
- 2) Este de competența instanței de trimitere să verifice dacă, în măsura în care limitează numărul de operatori care acționează în sectorul jocurilor de noroc, reglementarea națională răspunde cu adevărat obiectivului de prevenire a exploatării activităților din acest sector în scopuri criminale sau frauduloase.
- 3) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea din acțiunea principală, care exclude și, mai mult, continuă să excludă din sectorul jocurilor de noroc operatorii constituiți sub formă de societăți de capitaluri ale căror acțiuni sunt cotate pe piețele reglementate.
- 4) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea în cauză în litigiul principal, care impune o sancțiune penală unor persoane cum este inculpatul din acțiunea principală, pentru exercitarea unei activități organizate de colectare de pariuri, în lipsa unei concesiuni sau a unei autorizații a poliției cerute de legislația națională, atunci când aceste persoane nu au putut obține respectivele concesiuni sau autorizații din cauza refuzului acestui stat membru, care încalcă dreptul comunitar, de a li le acorda.

(¹) JO C 74, 25.3.2006.

Ordonanța Curții din 13 martie 2007 — Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica, SA/Comisia Comunităților Europene, Republica Finlanda

(Cauza C-150/06 P) (¹)

(Recurs — Directiva 67/548/CEE — Refuz de a declassifica colofoniul ca substanță periculoasă — Acțiune în anulare — Act care nu poate fi atacat — Încălcarea dreptului la o protecție jurisdicțională efectivă — Acțiune în despăgubiri — Recurs în mod vădit nefondat)

(2007/C 96/37)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Recurente: Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA, Cray Valley Iberica SA (reprezentanți: C. Mereu și K. Van Maldegem, avocats)

Celelalte părți în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: X. Lewis și F. Simonetti, agenți), Republica Finlanda

Obiectul

Recurs formulat împotriva Ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (Camera a treia) din 14 decembrie 2005, Arizona Chemical și alții/Comisie (T-369/03), prin care Tribunalul a declarat inadmisibilă o acțiune care urmărea anularea Deciziei D(2003)430245 a Comisiei din 20 august 2003 de refuz al cererii reclamantei de înlăturare a colofoniului din lista substanțelor periculoase inclusă în Anexa I la Directiva 67/548/CEE a Consiliului din 27 iunie 1967 privind apropierea actelor cu putere de lege și a actelor administrative referitoare la clasificarea, ambalarea și etichetarea substanțelor periculoase (JO L 196, p. 1)

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Arizona Chemical BV, Eastman Belgium BVBA și Cray Valley Iberica SA la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 121, 20.5.2006.

Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare de către Wojewódzki Sad Administracyjny w Łodzi — Polonia) — Ceramika Paradyż sp. z oo/Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

(Cauza C-168/06) (¹)

(Articolul 104 alineatul (3) teza I din regulamentul de procedură — Prima și a șasea directivă TVA — Fapte anterioare aderării Republicii Polone la Uniunea Europeană — Competența Curții)

(2007/C 96/38)

Limba de procedură: poloneza

Instanța de trimitere

Wojewódzki Sad Administracyjny w Łodzi

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Ceramika Paradyż sp. z oo

Pârât: Dyrektor Izby Skarbowej w Łodzi

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Wojewódzki Sad Administracyjny w Łodzi (Polonia) — Interpretarea articolului 2 alineatul (2) din Prima directivă 67/227/CEE a Consiliului din 11 aprilie 1967 privind armonizarea legislațiilor statelor membre privind impozitele pe cifra de afaceri (JO L 71, p. 1301), precum și a articolului 2, a articolului 10 alienatul (1) litera (a), a articolului 10 alineatul (2) și a articolului 27 alineatul (1) din Directiva 77/388/CEE: A șasea directivă a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun de taxă pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare (JO L 145, p. 1) — Legislație națională ce prevede impunerea unei taxe suplimentare în cazul constatării de neregularități în declarația unei persoane plătitoare de TVA

Dispozitivul

Curtea de Justiție a Comunităților Europene nu este competentă să răspundă la întrebările adresate de Wojewódzki Sad Administracyjny w Łodzi.

(¹) JO C 143, 17.6.2006.

Ordonanța Curții din 9 martie 2007 — Schneider Electric SA/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-188/06 P) (¹)

(Recurs — Concentrări economice între întreprinderi — Piața distribuției de electricitate — Decizii de inițiere și de finalizare a procedurii)

(2007/C 96/39)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurentă: Schneider Electric SA (reprezentanți: A. Winckler, I-Girgenson și M. Pittie, avocats)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: A. Bouquet și O. Beynet, agenți)

Obiectul

Recurs introdus împotriva ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (Camera a patra) din 31 ianuarie 2006, Schneider Electric SA/Comisie (T-48/03), prin care a fost respinsă ca inadmisibilă o cerere de anulare, pe de o parte, a deciziei Comisiei din 4 decembrie 2002 de inițiere a etapei examinării aprofundate a concentrării economice între Schneider și Legrand (cauza COMP/M.2283 — Schneider/Legrand II) și, pe de altă parte, a deciziei Comisiei din 13 decembrie 2002 de finalizare a procedurii de control a acestei operațiuni

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Schneider Electric SA la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 165, 15.7.2006.

Ordonanța Curții din 20 aprilie 2007 — TEA-CEGOS, SA și Services techniques globaux (STG) SA/GHK Consulting Ltd, Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-189/06 P) (¹)

(Recurs — Contracte de achiziții publice de servicii — Cerere de oferte pentru atribuirea unui contract-cadru multilateral de recrutare de experți pe termen scurt, având ca misiune furnizarea de asistență tehnică în favoarea unor țări terțe — Respingerea ofertei recurenților — Recurs în mod manifest nefondat)

(2007/C 96/40)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurenți: TEA-CEGOS, SA și Services techniques globaux (STG) SA (reprezentanți: G. Vandersanden și L. Levi, avocați)

Celelalte părți în proces: GHK Consulting Ltd, Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Wilderspin și G. Boudot, agenți)

Obiectul

Recurs declarat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a doua) din 14 februarie 2006, TEA-CEGOS și alții/Comisia (cauzele conexe T-376/05 și T-383/05), prin care

Tribunalul a respins acțiunea având ca obiect anularea, pe de o parte, a deciziilor Comisiei din 12 octombrie 2005 de respingere a ofertelor depuse de recurenți în cadrul procedurii de cerere de oferte având referința „EuropeAid/119860/C/SV/multi-Lot7” și, pe de altă parte, a oricărei alte decizii luate de Comisie în cadrul aceleiași proceduri de cerere de oferte, ca urmare a deciziilor din 12 octombrie 2005

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă TEA-CEGOS și Services techniques globaux (STG) SA la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 165, 15.7.2006.

Ordonanța Curții (Camera a șasea) din 6 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunale di Lecce) — proces penal împotriva lui Aniello GALLO, Gianluca Damonte

(Cauza C-191/06) (¹)

(Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Libertatea de stabilire — Libertatea de a presta servicii — Interpretarea articolelor 43 CE și 49 CE — Jocuri de noroc — Colectare de pariuri sportive — Cerința unei concesiuni — Excluderea operatorilor constituiți sub anumite forme de societăți de capitaluri — Cerința unei autorizații a poliției — Sancțiuni penale)

(2007/C 96/41)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale di Lecce

Părțile din procesul penal principal

Aniello GALLO, Gianluca Damonte.

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunale di Lecce — Interpretarea articolelor 31, 43, 49 și 81-86 CE — Lege națională care subordonează exercitarea activității de colectare de pariuri obținerii unei autorizații

Dispozitivul

- 1) O reglementare națională care interzice exercitarea activităților de colectare, acceptare, înregistrare și transmitere a propunerilor de pariuri, în special pariuri sportive, în lipsa unei concesiuni sau a autorizației poliției eliberate de statul membru vizat constituie o restricție la libertatea de stabilire, precum și la libertatea de a presta servicii, prevăzute respectiv la articolele 43 CE și 49 CE.
- 2) Este de competența instanțelor de trimitere să verifice dacă, în măsura în care limitează numărul de operatori care acționează în sectorul jocurilor de noroc, reglementarea națională răspunde cu adevărat obiectivului de prevenire a exploatării activităților din acest sector în scopuri criminale sau frauduloase.
- 3) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea din acțiunile principale, care exclude și, mai mult, continuă să excludă din sectorul jocurilor de noroc operatorii constituiți sub formă de societăți de capitaluri ale căror acțiuni sunt cotate pe piețele reglementate.
- 4) Articolele 43 CE și 49 CE trebuie interpretate în sensul că se opun unei reglementări naționale, cum este cea în cauză în litigiile principale, care impune o sancțiune penală unor persoane cum sunt inculpații din acțiunile principale pentru exercitarea unei activități organizate de colectare de pariuri, în lipsa unei concesiuni sau a unei autorizații a poliției cerute de legislația națională, atunci când aceste persoane nu au putut obține respectivele concesiuni sau autorizații din cauza refuzului acestui stat membru, care încalcă dreptul comunitar, de a li le acorda.

(¹) JO C 165, 15.7.2006.

Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 9 martie 2007 — Alecansan SL/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), CompUSA Management Co

(Cauza C-196/06 P) (¹)

(Recurs — Marcă comunitară — Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) — Cerere de înregistrare a unei mărci figurative — Opoziția titularului unei mărci figurative naționale anterioare — Risc de confuzie — Lipsă — Lipsa similitudinii între produsele și serviciile desemnate de mărcile în conflict)

(2007/C 96/42)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Alecansan SL (reprezentanți: P. Merino Baylos și A. Velázquez Ibáñez, abogados)

Celelalte părți în procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentant: D. Botis, agent), CompUSA Management Co

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera întâi) din 7 februarie 2006, Alecansan/OAPI (T-203/03), prin care acesta a respins acțiunea în anulare introdusă de titularul mărcii figurative naționale „COMP USA” pentru produse din clasa 39 împotriva deciziei R 711/2002-1 a Camerei întâi de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) din 24 martie 2003 de respingere a acțiunii introduse împotriva deciziei diviziei de opoziție care a respins opoziția formulată împotriva cererii de înregistrare a mărcii figurative comunitare „COMP USA” pentru produse din clasele 9 și 37 — Similitudine între mărci — Încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO L 11, p. 1).

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Alsacan SL să suporte cheltuielile de judecată.

(¹) JO C 190, 12.8.2006.

Ordonanța Curții din 8 martie 2007 — Guido Strack/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-237/06 P) (¹)

(Recurs — Funcție publică — Decizia de a încheia o investigație OLAF — Acuzații de fraudă susținute de un funcționar — Calitatea de a acționa a acestuia)

(2007/C 96/43)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Recurent: Guido Strack (reprezentant: L. Füllkrug, Rechtsanwalt)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: H. Kraemer și C. Ladenburger, agenți)

Obiectul

Recurs formulat împotriva ordonanței Tribunalului de Primă Instanță (Camera întâi) din 22 martie 2006, Starck/Comisie (T-4/05) prin care Tribunalul a respins ca inadmisibilă acțiunea ce avea ca obiect, pe de o parte, anularea deciziei privind încheierea unei investigații OLAF, declanșată ca urmare a acuzațiilor de fraudă susținute de reclamant, și a raportului final de anchetă, precum și, pe de altă parte, redeschiderea respectivei anchete și întocmirea unui nou raport final de anchetă — Decizie care poate face obiectul unei acțiuni în anulare — Noțiunea de „act cauzator de prejudicii” din Statutul funcționarilor Comunității Europene — Obligația de a trimite cauza spre soluționare Tribunalului Funcției Publice

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă pe dl Starck la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 165, 15.7.2006.

Ordonanța Curții (Camera a șaptea) din 9 martie 2007 — Saiwa SpA/Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale), Barilla G. e R. Fratelli SpA

(Cauza C-245/06 P) (¹)

(Recurs — Marcă comunitară — Articolul 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 — Risc de confuzie — Cerere de înregistrare a unei mărci comunitare figurative ce conține elementele verbale „SELEZIONE ORO” și „Barilla” — Opoziția titularului mărcii naționale și internaționale ORO, precum și al mărcii naționale ORO SAIWA — Recurs vădit inadmisibil în parte și vădit neîntemeiat în parte)

(2007/C 96/44)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamantă: Saiwa SpA (reprezentanți: G. Sena, P. Tarchini, J.-P. Karsenty, M. Karsenty-Ricard, avocats)

Alte părți în procedură: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: O. Montalto și L. Rampini, agenți), Barilla G. e R. Fratelli SpA, anterior Barilla Alimentare SpA (reprezentant: A. Vanzetti, avvocato)

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera întâi) din 5 aprilie 2006, Saiwa SpA/OAPI (T-344/03), prin care Tribunalul a respins o acțiune în anulare formulată de către persoana care a solicitat înregistrarea mărcii verbale naționale și internaționale „ORO” și a mărcii verbale naționale „ORO SAIWA” pentru produse din clasa 30, împotriva deciziei R 480/2002-4 a Camerei a patra de recurs a Oficiului pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (OAPI) din 18 iulie 2003 de respingere a recursului formulat împotriva deciziei diviziei de opoziție care refuză opoziția introdusă împotriva cererii de înregistrare a unei mărci figurative ce conține mențiunile „SELEZIONE ORO” și „Barilla” pentru produse din clasa 30 — Similitudine între mărci — Încălcarea articolului 8 alineatul (1) litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 40/94 al Consiliului din 20 decembrie 1993 privind marca comunitară (JO L 11, p. 1)

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Saiwa SpA la plata cheltuielilor de judecată.
- 3) Barilla G. e R. Fratelli SpA suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 178, 29.7.2006.

Ordonanța Curții (Camera a cincea) din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Tribunal du travail de Verviers — Belgia) — Mamate El Youssfi/Office national des pensions (ONP)

(Cauza C-276/06) (¹)

(„Articolul 104 alineatul (3) primul paragraf din Regulamentul de procedură — Acord Euromediteranean CE-Maroc — Articolul 65 — Principiul nediscriminării în materie de securitate socială — Garanția legală privind veniturile persoanelor în vârstă”)

(2007/C 96/45)

Limba de procedură: franceza

Instanța de trimitere

Tribunal du travail de Verviers

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Mamate El Youssfi

Pârât: Office national des pensions (ONP)

Obiectul

Cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare — Tribunal du travail de Verviers — Interpretarea articolului 41 din Acordul de cooperare dintre CEE și Regatul Maroc, aprobat prin Regulamentul (CEE) nr. 2211/78 al Consiliului din 26 septembrie 1978 privind încheierea Acordului de cooperare dintre Comunitatea Economică Europeană și Regatul Maroc (JO L 264, p. 1), astfel cum a fost modificat prin articolul 65 din Acordul Euromediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte (JO L 70, p. 2), precum și a Regulamentului (CE) nr. 859/2003 al Consiliului din 14 mai 2003 de extindere a dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 și Regulamentului (CEE) nr. 574/72 la resortisanții unor țări terțe care nu fac obiectul dispozițiilor respective exclusiv pe motive de cetățenie (JO L 124, p. 1) și a Regulamentului (CE) nr. 883/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 29 aprilie 2004 privind coordonarea sistemelor de securitate socială (JO L 166, p. 1) — Principiul nediscriminării — Refuzul de a acorda garanția legală privind veniturile persoanelor în vârstă, unei resortisante marocane cu reședința în Belgia

Dispozitivul

Articolul 65 alineatul (1) primul paragraf din Acordul Euromediteranean de instituire a unei asocieri între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Regatul Maroc, pe de altă parte, semnat la Bruxelles pe 26 februarie 1996 și aprobat în numele Comunităților prin Decizia 2000/204/CE, CECO a Consiliului și a Comisiei din 24 ianuarie 2000 trebuie interpretat în sensul că nu permite ca statul membru gazdă să refuze acordarea garanției legale privind veniturile persoanelor în vârstă unei resortisante marocane care a împlinit vârsta de 65 de ani și locuiește legal pe teritoriul acestui stat, din moment ce aceasta face parte din domeniul de aplicare al respectivei dispoziții

— fie ca urmare a faptului că aceasta a desfășurat personal o activitate salariată în statul membru respectiv,

— fie în calitatea sa de membru al familiei unui lucrător de cetățenie marocană care lucrează sau a lucrat în acel stat membru.

(¹) JO C 224, 16.9.2006.

Ordonanța Curții din 20 martie 2007 — Theodoros Kallianos/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-323/06 P) (¹)

(Recurs — Funcționar — Remunerație — Pensie alimentară în cadrul unui proces de divorț — Rețineri din salariu)

(2007/C 96/46)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurent: Theodoros Kallianos (reprezentant: G. Archambeau, avocat)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Currall, D. Martin, agenți și D. Waelbroeck, avocat)

Obiectul

Recurs formulat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a treia) din 17 mai 2006, Kallianos/Comisie (T-93/04) prin care Tribunalul a respins cererea de anulare a deciziei Comisiei referitoare la anumite rețineri din salariu recurentului efectuate ca urmare a măsurilor provizorii dispuse de o instanță din Belgia, precum și cererea recurentului privind restituirea sumelor respective și acordarea de daune-interese — Competența instituțiilor europene în cadrul proceselor de divorț de la nivel național — Modalitățile de comunicare și opozabilitatea hotărârilor de divorț în privința respectivelor instituții

Dispozitivul

1) Respinge recursul.

2) Obligă pe dl Kallianos la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 224, 16.9.2006.

Ordonanța Curții din 20 martie 2007 — Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland)/Comisia Comunităților Europene

(Cauza C-325/06 P) ⁽¹⁾

(Recurs — Proiect comunitar privind un sistem de navigație prin satelit (GALILEO) — Prejudiciu suferit de titularii de mărci și de denumiri sociale care conțin termenul „Galileo” — Recurs în parte vădit inadmisibil și în parte vădit nefondat)

(2007/C 96/47)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Recurenți: Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Company, Timas Ltd (trading as Galileo Ireland) (reprezentanți: J.-N. Louis și C. Delcorde, avocați)

Cealaltă parte în proces: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Huttunen și W. Wils, agenți)

Obiectul

Recurs declarat împotriva hotărârii Tribunalului de Primă Instanță (Camera a doua lărgită) din 10 mai 2006, Galileo International Technology LLC și alții/Comisie (T-279/03), prin care s-a respins cererea în despăgubiri vizând, pe de o parte, încetarea utilizării de către Comisie a termenului „Galileo” în legătură cu proiectul comunitar privind un sistem global de radionavigație prin satelit, precum și a încurajării terților să folosească acest termen, iar pe de altă parte, obligarea la repararea prejudiciului pretins a fi fost suferit de către reclamantii ca urmare a utilizării și a promovării de către Comisie a termenului respectiv, pretins a fi identic cu mărcile înregistrate de reclamantii și cu denumirile lor comerciale.

Dispozitivul

- 1) Respinge recursul.
- 2) Obligă Galileo International Technology LLC, Galileo International LLC, Galileo Belgium SA, Galileo Danmark A/S, Galileo Deutschland GmbH, Galileo España, SA, Galileo France SARL, Galileo Nederland BV, Galileo Nordiska AB, Galileo Portugal Ltd, Galileo

Sigma Srl, Galileo International Ltd, The Galileo Co. și Timas Ltd la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 224, 16.9.2006.

Ordonanța președintelui Curții din 7 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Belgiei

(Cauza C-459/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/48)

Limba de procedură: franceza

Președintele Curții a dispus radierea cauzei de pe rol.

⁽¹⁾ JO C 48, 25.2.2006.

Ordonanța președintelui Camerei a cincea din 23 februarie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Slovacă

(Cauza C-69/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/49)

Limba de procedură: slovacă

Președintele Camerei a cincea a dispus radierea cauzei de pe rol.

⁽¹⁾ JO C 74, 25.3.2006.

Ordonanța Președintelui Curții din 19 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Italiană

(Cauza C-83/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/50)

Limba de procedură: italiana

Președintele Curții a dispus radierea cauzei de pe rol.

⁽¹⁾ JO C 86, 8.4.2006.

**Ordonanța Președintelui Curții din 16 februarie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Elenă**

(Cauza C-134/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/51)

Limba de procedură: greaca

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 108, 6.5.2006.

**Ordonanța președintelui Camerei a șaptea a Curții din
21 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Repu-
blica Estonia**

(Cauza C-178/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/54)

Limba de procedură: estona

Președintele Camerei a șaptea a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 143, 17.6.2006.

**Ordonanța președintelui Camerei a opta a Curții din
2 februarie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Repu-
blica Finlanda**

(Cauza C-153/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/52)

Limba de procedură: suedeza

Președintele Camerei a opta a dispus radierea cauzei de pe rol.

⁽¹⁾ JO C 131, 3.6.2006.

**Ordonanța Președintelui Curții din 27 februarie 2007 —
Comisia Comunităților Europene/Republica Federală
Germania**

(Cauza C-253/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/55)

Limba de procedură: germana

Președintele Curții a dispus radierea cauzei de pe rol.

⁽¹⁾ JO C 273, 30.9.2006.

**Ordonanța președintelui Curții din data de 6 martie 2007
(cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri prelimi-
nare formulată de Court of Appeal, Regatul Unit) —
Northern Foods plc, The Queen/Secretary of State for
Environment, Food and Rural Affairs, în prezența: The
Melton Mowbray Pork Pie Association**

(Cauza C-169/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/53)

Limba de procedură: engleza

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 121, 20.5.2006.

**Ordonanța președintelui Curții din 18 aprilie 2007 (cerere
având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare
formulată de Cour d'appel de Bruxelles — Belgia) — Zürich
Versicherungs-Gesellschaft/Office Benelux de la propriété
intellectuelle, fost Bureau Benelux des Marques**

(Cauza C-254/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/56)

Limba de procedură: franceza

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 212, 2.9.2006.

Ordonanța președintelui Curții din 6 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Republica Federală Germania

(Cauza C-351/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/57)

Limba de procedură: germana

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 249, 14.10.2006.

Ordonanța Președintelui Curții din 22 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Commissione tributaria provinciale di Milano — Italia) — Bakemark Italia Srl/Agenzia Entrate Ufficio Milano 1

(Cauza C-386/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/60)

Limba de procedură: italiana

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 294, 2.12.2006.

Ordonanța președintelui Curții din 19 martie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Korkein hallinto-oikeus — Finlanda) — DNA Verkot Oy în prezența Sonera Mobile Networks Oy, Viestintävirasto

(Cauza C-366/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/58)

Limba de procedură: finlandeza

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 281, 18.11.2006.

Ordonanța președintelui Curții din 17 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare formulată de Fővárosi Bíróság — Republica Ungară) — Vodafone Magyarország Mobil Távközlési Zrt., Innomed Medical Orvostechnikai Rt./Magyar Állam, Budapest Főváros Képviselő-testülete, Esztergom Város Önkormányzat Képviselő-testülete

(Cauza C-447/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/61)

Limba de procedură: maghiară

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 326, 30.12.2006.

Ordonanța Președintelui Curții din 8 martie 2007 — Comisia Comunităților Europene/Regatul Unit al Marii Britanii și Irlandei de Nord

(Cauza C-367/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/59)

Limba de procedură: engleza

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 261, 28.10.2006.

Ordonanța președintelui Curții din 12 aprilie 2007 (cerere având ca obiect pronunțarea unei hotărâri preliminare introdusă de Bundesverwaltungsgericht — Germania) — 01051 Telecom GmbH/Bundesrepublik Deutschland în prezența Vodafone D2 GmbH

(Cauza C-453/06) ⁽¹⁾

(2007/C 96/62)

Limba de procedură: germana

Președintele Curții a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 326, 30.12.2006.

TRIBUNALUL DE PRIMĂ INSTANȚĂ

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de
29 martie 2007 — Scott/Comisie

(Cauza T-366/00) ⁽¹⁾

(„Ajutor de stat — Preț de vânzare a unui teren — Decizie de recuperare a unui ajutor incompatibil cu piața comună — Erori de calcul al ajutorului — Obligații ale Comisiei privind calculul ajutorului — Drepturile beneficiarului ajutorului — Regulamentul (CE) nr. 659/1999 — Articolul 13 alineatul (1)”)

(2007/C 96/63)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Scott SA (Saint-Cloud, Franța) (reprezentanți: Sir Jeremy Lever, QC, G. Peretz, J. Gardner, barristers, R. Griffith și M. Papadakis, solicitors)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Rozet și J. Flett, agenți)

Intervenientă în sprijinul reclamantei: Republica Franceză (reprezentanți: G. de Bergues, S. Seam și F. Million, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare parțială a Deciziei Comisiei 2002/14/CE din 12 iulie 2000 privind ajutorul de stat acordat de către Franța în favoarea Scott Paper SA/Kimberly-Clark (JO 2002, L 12, p. 1).

Dispozitivul hotărârii

- 1) Anulează articolul 2 din Decizia Comisiei 2002/14/CE din 12 iulie 2000 privind ajutorul de stat acordat de către Franța în favoarea Scott Paper SA/Kimberly-Clark, în măsura în care acesta privește ajutorul acordat sub forma unui preț preferențial al unui teren menționat la articolul 1.
- 2) Obligă Comisia la suportarea cheltuielilor de judecată proprii și la plata celor efectuate de către reclamantă în procedura în fața Tribunalului.
- 3) Obligă Republica Franceză la suportarea propriilor cheltuieli efectuate în procedura în fața Tribunalului.

⁽¹⁾ JO C 61, 24.2.2001.

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de
29 martie 2007 — Département du Loiret/Comisie

(Cauza T-369/00) ⁽¹⁾

(„Ajutor de stat — Preț de vânzare a unui teren — Decizie de recuperare a unui ajutor incompatibil cu piața comună — Valoarea actualizată a ajutorului — Dobândă compusă — Motivare”)

(2007/C 96/64)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Département du Loiret (Franța) (reprezentant: A. Carnelutti, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Rozet și J. Flett, agenți)

Intervenientă în sprijinul reclamantului: Scott SA (Saint-Cloud, Franța) (reprezentanți: Sir Jeremy Lever, QC, J. Gardner, G. Peretz, barristers, R. Griffith și M. Papadakis, solicitors)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare parțială a Deciziei Comisiei 2002/14/CE din 12 iulie 2000 privind ajutorul de stat acordat de către Franța în favoarea Scott Paper SA/Kimberly-Clark (JO 2002, L 12, p. 1).

Dispozitivul hotărârii

- 1) Anulează Decizia Comisiei 2002/14/CE din 12 iulie 2000 privind ajutorul de stat acordat de către Franța în favoarea Scott Paper SA/Kimberly-Clark, în măsura în care aceasta privește ajutorul acordat sub forma unui preț preferențial al unui teren menționat la articolul 1.
- 2) Obligă Comisia la suportarea cheltuielilor de judecată proprii și la plata celor efectuate de către reclamant și de către Scott SA.

⁽¹⁾ JO C 61, 24.2.2001.

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 26 aprilie 2007 — Bolloré și alții/Comisia Comunităților Europene

(Cauzele conexe T-109/02, T-118/02, T-122/02, T-125/02, T-126/02, T-128/02, T-129/02, T-132/02 și T-136/02) ⁽¹⁾

(„Concurență — Înțelegeri — Piața hârtiei autocopiative — Liniile directoare privind metoda de stabilire a amenzilor — Durata încălcării — Gravitatea încălcării — Majorare în scop de descurajare — Circumstanțe agravante — Circumstanțe atenuante — Comunicarea cu privire la cooperare”)

(2007/C 96/65)

Limbile de procedură: spaniola, germana, engleza și franceza

Părțile

Reclamantă în cauza T-109/02: Bolloré SA (Puteaux, Franța) (reprezentanți: R. Saint-Esteben și H. Calvet, avocați)

Reclamantă în cauza T-118/02: Arjo Wiggins Appleton Ltd (Basingstoke, Regatul Unit) (reprezentanți: F. Brunet, avocat, J. Temple Lang, solicitor, și J. Grierson, barrister)

Reclamantă în cauza T-122/02: Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld GmbH, fostă Stora Carbonless Paper GmbH (Bielefeld, Germania) (reprezentanți: I. van Bael, avocat, și A. Kmiecik, solicitor)

Reclamantă în cauza T-125/02: Papierfabrik August Koehler AG (Oberkirch, Germania) (reprezentanți: I. Brinker și S. Hirsbrunner, avocați)

Reclamantă în cauza T-126/02: M-real Zanders GmbH, fostă Zanders Feinpapier AG (Bergisch Gladbach, Germania) (reprezentanți: J. Burrichter și M. Wirtz, avocați)

Reclamantă în cauza T-128/02: Papeteries Mougeot SA (Laval-sur-Vologne, Franța) (reprezentanți: inițial G. Barsi, J. Baumgartner și J.-P. Hordies, apoi G. Barsi și J. Baumgartner, avocați)

Reclamantă în cauza T-129/02: Torraspapel, SA (Barcelona, Spania) (reprezentanți: O. Brouwer, F. Cantos și C. Schillemans, avocați)

Reclamantă în cauza T-132/02: Distribuidora Vizcaína de Papeles, SL (Derio, Spania) (reprezentanți: E. Pérez Medrano și I. Delgado González, avocați)

Reclamantă în cauza T-136/02: Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga, SA (Hernani, Spania) (reprezentant: I. Quitana Aguirre, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: în cauzele T-109/02 și T-128/02, W. Mölls et F. Castillo de la Torre, agenți, asistați de N. Coutrelis, avocat, în cauzele T-118/02 et T-129/02, W. Mölls și A. Whelan, asistați de M. van der Woude, avocat, în cauza T-122/02, inițial R. Wainwright și W. Mölls, apoi R. Wainwright și A. Whelan, agenți, în cauzele T-125/02 și T-126/02, W. Mölls și F. Castillo de la Torre, asistați

de H.-J. Freund, avocat, în cauzele T-132/02 și T-136/02, W. Mölls și F. Castillo de la Torre, asistați de J. Rivas Andrés și J. Gutiérrez Gisbert, avocați)

Intervenientă în interesul reclamantei în cauza T-118/02: Regatul Belgiei (reprezentanți: A. Snoecx și M. Wimmer, agenți)

Obiectul

Anularea Deciziei 2004/337/CE a Comisiei din 20 decembrie 2001 privind o procedură de aplicare a articolului 81 din Tratatul CE și a articolului 53 din Acordul SEE (cauza COMP/E-1/36.212 — Hârtie autocopiativă) (JO 2004, L 115, p. 1) sau, în subsidiar, reducerea amenzii aplicate reclamantelor prin această decizie.

Dispozitivul

1) În cauza T-109/02, Bolloré/Comisie:

- respinge acțiunea;
- obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.

2) În cauza T-118/02, Arjo Wiggins Appleton/Comisie:

- cuantumul amenzii aplicate reclamantei prin articolul 3 din Decizia 2004/337/CE a Comisiei din 20 decembrie 2001 privind o procedură de aplicare a articolului 81 din Tratatul CE și a articolului 53 din Acordul SEE (cauza COMP/E-1/36.212 — Hârtie autocopiativă) este stabilit la 141,75 milioane euro;
- respinge celelalte capete de cerere ale acțiunii;
- obligă reclamanta să suporte două treimi din propriile cheltuieli de judecată și două treimi din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie și obligă Comisia să suporte o treime din propriile cheltuieli de judecată și o treime din cheltuielile de judecată efectuate de reclamantă;
- obligă intervenienta să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Comisie în legătură cu intervenția.

3) În cauza T-122/02, Mitsubishi HiTec Paper Bielefeld/Comisie:

- respinge acțiunea;
- obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.

4) În cauza T-125/02, Papierfabrik August Koehler/Comisie:

- respinge acțiunea;
- obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.

5) În cauza T-126/02, M-real Zanders/Comisie:

- respinge acțiunea;
- obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.

- 6) În cauza T-128/02, *Papeteries Mougeot/Comisie*:
- respinge acțiunea;
 - obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.
- 7) În cauza T-129/02, *Torraspapel/Comisie*:
- respinge acțiunea;
 - obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.
- 8) În cauza T-132/02, *Distribuidora Vizcaína de Papeles/Comisie*:
- respinge acțiunea;
 - obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.
- 9) În cauza T-136/02, *Papelera Guipuzcoana de Zicuñaga/Comisie*:
- cuantumul amenzii aplicate reclamantei prin articolul 3 din Decizia 2004/337/CE a Comisiei din 20 decembrie 2001 privind o procedură de aplicare a articolului 81 din Tratatul CE și a articolului 53 din Acordul SEE (cauza COMP/E-1/36.212 — Hârtie autocopiativă) este stabilit la 1,309 milioane euro;
 - respinge celelalte capete de cerere ale acțiunii;
 - obligă reclamanta să suporte două treimi din propriile cheltuieli de judecată și două treimi din cheltuielile de judecată efectuate de Comisie și obligă Comisia să suporte o treime din propriile cheltuieli de judecată și o treime din cheltuielile de judecată efectuate de reclamantă.

(¹) JO C 131, 1.6.2002.

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 28 martie 2007 — Spania/Comisie

(Cauza T-220/04) (¹)

(„FEOGA — Secțiunea «Garantare» — Cheltuieli excluse de la finanțarea comunitară — Tomate și citrice — Controale prin eșantioane — Forță majoră”)

(2007/C 96/66)

Limba de procedură: spaniola

Părțile

Reclamant: Regatul Spaniei (reprezentanți: L. Fraguas Gadea și F. Díez Moreno, agenți)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: inițial M. Nolin și S. Pardo Quintillán, ulterior M. Nolin și F. Jimeno Fernández, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare parțială a Deciziei 2004/136/CE a Comisiei din 4 februarie 2004 privind înlăturarea de la finanțarea comunitară a anumitor cheltuieli efectuate de către statele membre în cadrul Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă (FEOGA), secțiunea „Garantare” (JO L 40, p. 31).

Dispozitivul hotărârii

- 1) Anulează decizia 2004/136/CE a Comisiei din 4 februarie 2004 privind înlăturarea de la finanțarea comunitară a anumitor cheltuieli efectuate de către statele membre în cadrul Fondului European de Orientare și Garantare Agricolă, secțiunea „Garantare”, în măsura în care aceasta înlătură de la finanțarea comunitară o sumă de 979 554,48 euro, corespunzând unei corecții asupra ajutorului destinat producătorilor andaluzi de anumite citrice, pentru exercițiile financiare 1998-2001.
- 2) Respinge celelalte capete de cerere.
- 3) Obligă fiecare parte să suporte propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 146, 29.5.2004 (fosta C-175/04).

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 25 aprilie 2007 — WWF European Policy Programme/Consiliul Comunităților Europene

(Cauza T-264/04) (¹)

(„Acces la documente — Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 — Excepții privitoare la protecția interesului public — Acces parțial”)

(2007/C 96/67)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: WWF European Policy Programme (Bruxelles, Belgia) (reprezentant: R. Haynes, barrister)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: B. Driessen și M. Bauer, agenți)

Intervenientă în sprijinul pârâtului: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: E. Montaguti și P. Aalto, agenți)

Obiectul

Cerere de anulare a deciziei Consiliului din 30 aprilie 2004 de respingere a accesului solicitat de reclamantă la anumite documente privitoare la reuniunea comitetului Consiliului denumit „Comitetul Articolul 133” din 19 decembrie 2003.

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă reclamanta la suportarea propriilor cheltuieli de judecată, precum și la plata cheltuielilor de judecată efectuate de către Consiliu.
- 3) Obligă Comisia la suportarea propriilor cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 262, 23.10.2004.

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 aprilie 2007 — House of Donuts International/OAPI — Panrico (House of donuts)

(Cauze conexate T-333/04 și T-334/04) (¹)

(„Marcă comunitară — Procedura opoziției — Cereri de înregistrare a unor mărci comunitare figurative House of donuts — Mărci naționale verbale anterioare DONUT și figurative anterioare donuts — Motiv relativ de refuz — Riscuri de confuzie”)

(2007/C 96/68)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: House of Donuts International (George Town, Grand Cayman) (reprezentant: N. Decker, avocat)

Pârât: Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) (reprezentanți: S. Laitinen și A. Folliard-Monguiral, agenți)

Cealaltă parte în procedura în fața camerei de recurs a OAPI intervenientă în fața Tribunalului: Panrico, SA (Barcelona, Spania) (reprezentant: D. Pellisé Urquiza, avocat)

Obiectul

Două acțiuni formulate împotriva deciziilor camerei a patra de recurs a OAPI din 12 mai 2004 (cauzele R 1034/2001-4 și

R 1036/2001-4) referitoare la procedurile de opoziție între Panrico, SA și House of Donuts International.

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată efectuate de Oficiul pentru Armonizare în cadrul Pieței Interne (mărci, desene și modele industriale) și de intervenientă.

(¹) JO C 300, 4.12.2004.

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din data de 29 martie 2007 — Verheyden/Comisie

(Cauza T-368/04) (¹)

(„Funcție publică — Cerere de raportare a concediului anual — Cerințele serviciului — Concediu medical — Protecția încrederii legitime”)

(2007/C 96/69)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Luc Verheyden (Angera, Italia) (reprezentant: É. Boigelot, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: V. Joris și L. Lozano Palacios, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere care urmărește, pe de o parte, anularea deciziilor șefului de unitate al reclamantului din datele de 4, 24 și 27 februarie 2004 referitoare la cererea reclamantului de raportare din 2003 în 2004 a zilelor de concediu anual neefectuat care depășesc pragul de douăsprezece zile, precum și anularea deciziei administrației din 1 iunie 2004, primită la 14 iunie 2004, de respingere a contestației reclamantului și, pe de altă parte, obligarea Comisiei la plata unei indemnizații compensatorii pentru cele 32 de zile de concediu anual neefectuat și neplătit, majorată cu o dobândă de 5,25 %, calculată din ziua introducerii prezentei acțiuni, precum și acordarea de daune-interese pentru prejudiciu moral, atingere adusă carierei și atingere adusă reputației.

Dispozitivul hotărârii

- 1) Anulează decizia superiorului ierarhic al reclamantului din 27 februarie 2004 prin care refuză semnarea cererii acestuia de reportare a concediului anual din 2003 în 2004, în măsura în care refuză acordarea reportării, în afara celor douăsprezece zile de drept, a celor opt zile de concediu anual care au fost stabilite de directorul de resurse al Centrului Comun de Cercetări într-un email din 11 februarie 2003.
- 2) Obligă Comisia să plătească reclamantului suma care corespunde proporției de opt treizeci din remunerația lunară din momentul încetării funcțiilor sale, majorată cu dobânzile moratorii începând de la data de 13 septembrie 2004. Rata dobânzilor moratorii care urmează a se aplica trebuie calculată pe baza ratei fixate de Banca Centrală Europeană pentru principalele operațiuni de refinanțare, aplicabilă în perioada respectivă și majorată cu două puncte.
- 3) Respinge acțiunea pentru celelalte capete de cerere.
- 4) Comisia suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și cheltuielile de judecată efectuate de reclamant.

(¹) JO C 300, 4.12.2004.

Hotărârea Tribunalului de Primă Instanță din 18 aprilie 2007 — Deloitte Business Advisory NV/Comisie

(Cauza T-195/05) (¹)

(„Contracte de achiziții publice de servicii — Cerere de oferte referitoare la activități de evaluare a programelor și la alte activități în domeniul sănătății publice — Respingerea unei oferte — Conflict de interese”)

(2007/C 96/70)

Limba de procedură: olandeza

Părțile

Reclamantă: Deloitte Business Advisory NV (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: D. Van Heuven, S. Ronse și S. Logie, avocați)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: L. Pignataro-Nolin și E. Manhaeve, agenți)

Obiectul

Cerere privind anularea, pe de o parte, a deciziei Comisiei de respingere a ofertei Euphet pentru contractul de achiziție publică intitulat „Contract-cadru privind evaluarea domeniilor de acțiune politică ale [direcției generale «Sănătate și protecția consumatorilor»], prima parte (sănătate publică) — cerere de oferte SANCO/2004/01/041” și, pe de altă parte, a deciziei Comisiei de atribuire a contractului în cauză unui terț.

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Reclamanta Deloitte Business Advisory NV este obligată la plata cheltuielilor de judecată, inclusiv a celor aferente procedurii de aplicare a măsurilor provizorii.

(¹) JO C 193, 6.8.2005.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 19 martie 2007 — Tokai Europe/Comisie

(Cauza T-183/04) (¹)

(„Acțiune în anulare — Tarif vamal comun — Clasificarea în nomenclatura combinată — Persoană care nu este vizată individual — Inadmisibilitate”)

(2007/C 96/71)

Limba de procedură: germana

Părțile

Reclamantă: Tokai Europe GmbH (Mönchengladbach, Germania) (reprezentant: H. Kroemer, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: X. Lewis și B. Schima, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare a Regulamentului (CE) nr. 384/2004 al Comisiei din 1 martie 2004 privind clasificarea anumitor mărfuri în nomenclatura combinată (JO L 64, p. 21).

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Obligă reclamanta la plata cheltuielilor de judecată.

(¹) JO C 217, 28.8.2004.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 12 martie 2007 — Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia/Comisie

(Cauza T-417/04 R) (¹)

(„Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 1429/2004 — Agricultură — Organizarea comună a pieței vitivinicole — Regimul de utilizare a numelor de soiuri de viță-de-vie sau a sinonimelor acestora — Limitarea în timp a utilizării — Acțiune introdusă de o entitate substatală — Persoane vizate individual — Inadmisibilitate”)

(2007/C 96/72)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamantă: Regione Autonoma Friuli-Venezia Giulia (reprezentante: E. Bevilacqua și F. Capelli, avocate)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: L. Visaggio și E. Righini, agenți)

Intervenientă în sprijinul pârâtei: Republica Ungară (reprezentant: P. Gottfried, agent)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare a dispoziției de limitare la 31 martie 2007 a dreptului de a utiliza numele „Tocai friulano” care apare, sub forma unei note explicative, la punctul 103 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1429/2004 al Comisiei din 9 august 2004, de modificare a Regulamentului (CE) nr. 753/2002 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului (CE) nr. 1493/1999 al Consiliului în ceea ce privește desemnarea, denumirea, prezentarea și protejarea anumitor produse vitivinicole (JO L 263, p. 11).

Dispozitivul ordonanței

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.

- 2) Reclamanta va suporta propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele ale Comisiei.

- 3) Republica Ungară va suporta propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 300, 4.12.2004.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 12 martie 2007 — Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole și alții/Comisie

(Cauza T-418/04) (¹)

(„Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 1429/2004 — Agricultură — Organizarea comună a pieței vitivinicole — Regimul de utilizare a numelor soiurilor de viță de vie sau a sinonimelor lor — Limitarea utilizării în timp — Persoane juridice — Persoane individual vizate — Inadmisibilitate”)

(2007/C 96/73)

Limba de procedură: italiana

Părțile

Reclamanți: Confcooperative, Unione regionale della Cooperazione Friuli-Venezia Giulia Federagricole (Udine, Italia); Friulvini Soc. coop. rl (Zoppola, Italia); Cantina Produttori di Ramuscello e San Vito Soc. coop. rl (Sesto Al Reghena, Italia); Cantina Produttori Cormòns — Vini del Collio e dell’Isonzo Soc. coop. rl (Cormòns) și Luigi Soini (Cormòns) (reprezentant: F. Capelli, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: L. Visaggio și E. Righini, agenți)

Intervenientă în interesul pârâtei: Republica Ungară (reprezentant: P. Gottfried, agent)

Obiectul

Cerere de anulare a dispoziției care stabilește la 31 martie 2007 termenul limită pentru utilizarea numelui „Tocai friulano” care apare, sub forma unei note explicative, la punctul 103 din anexa I la Regulamentul (CE) nr. 1429/2004 al Comisiei din 9 august 2004 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 753/2002 de stabilire a anumitor norme de aplicare a Regulamentului nr. 1493/1999 al Consiliului în ceea ce privește desemnarea, denumirea, prezentarea și protejarea anumitor produse vitivinicole (JO L 263, p. 11).

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Reclamanții suportă propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele ale Comisiei.
- 3) Republica Ungară suportă propriile cheltuieli de judecată.

(¹) JO C 300, 4.12.2004.

Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din data de 16 martie 2007 — V/Parlament

(Cauza T-345/05 R)

(Măsuri provizorii — Ridicarea imunității unui membru al Parlamentului European — Cerere de suspendare a executării — Cerere de măsuri provizorii — Admisibilitate — Urgență)

(2007/C 96/74)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamant: V (reprezentanți: J. Lofthouse, M. Monan, barristers, și E. Hayes, solicitor)

Pârât: Parlamentul European (reprezentanți: H. Krück, D. Moore și M. Windisch, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere privind, în primul rând, suspendarea executării rezoluției Parlamentului European [datele cu caracter confidențial au fost eliminate] prin care s-a hotărât ridicarea imunității de jurisdicție a reclamantului; în al doilea rând, dispunerea unor măsuri provizorii de natură să împiedice reluarea procedurii penale până când Tribunalul va adopta o decizie definitivă în cadrul acțiunii principale; în al treilea rând, protejarea anonimatului reclamantului și nemenționarea prezentei cereri înainte ca Tribunalul să se pronunțe asupra acțiunii principale și înainte de finalizarea unui eventual proces în dreptul intern; în al patrulea rând, autorizarea reclamantului să comunice înscrisurile părților, transmise

în cadrul procedurii privind aplicarea unor măsuri provizorii și în cadrul acțiunii principale, autorităților competente să exercite acțiunea penală în Regatul Unit precum și instanței care va examina cauza în dreptul intern; în al cincilea rând, solicitarea ca ședința de judecată în cadrul litigiului principal să aibă loc cât mai curând posibil.

Dispozitivul hotărârii

- 1) Respinge cererea de aplicare a unor măsuri provizorii.
- 2) Dispune soluționarea odată cu fondul a cererii privind cheltuielile de judecată.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 16 februarie 2007 — Dikigorikos Syllogos Ioanninon/Parlamentul European și Consiliu

(Cauza T-449/05) (¹)

(„Acțiune în anulare — Directiva 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului — Recunoaștere a calificărilor profesionale — Libertate de stabilire — Avocați — Lipsa interesului direct și personal — Inadmisibilitate”)

(2007/C 96/75)

Limba de procedură: greaca

Părțile

Reclamant: Dikigorikos Syllogos Ioanninon (Grecia) (reprezentant: S. Athanasiou, avocat)

Pârâți: Parlamentul European (reprezentanți: U. Rösslein, A. Troupiotis, I. Anagnostopoulou, agenți) și Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. C. Giorgi Fort, M. Balta și R. Szostak, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare parțială a Directivei 2005/36/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 7 septembrie 2005 privind recunoașterea calificărilor profesionale (JO L 255, p. 22).

Dispozitivul ordonanței

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Constată că nu este cazul să se pronunțe asupra cererilor de intervenție.
- 3) Dispune ca reclamantul să suporte propriile cheltuieli de judecată, precum și pe cele efectuate de Parlament și de Consiliu.

(¹) JO C 60, 11.3.2006.

Ordonanța președintelui Tribunalului de Primă Instanță din 28 martie 2007 — IBP și International Building Products France/Comisie

(Cauza T-384/06 R)

(„Măsuri provizorii — Cerere de suspendare a executării — Concurență — Plata unei amenzi — Garanție bancară — Absența urgenței”)

(2007/C 96/76)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamante: IBP Ltd (Tipton, West Midlands, Regatul Unit) și International Building Products France SA (Sartrouville, Franța) (reprezentanți: M. Clough, QC și A. Aldred, solicitor)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: M. Castillo de la Torre și V. Bottka, agenți)

Obiectul cauzei

Cerere privind suspendarea executării articolului 2 literele c) și d) din Decizia Comisiei din 20 septembrie 2006, referitoare la o procedură de aplicare a articolului 81 CE și a articolului 53 din Acordul SEE (cauza COMP/F-1/38.121 — Racorduri) și, în special, exonerarea de obligația de a depune o garanție bancară astfel cum aceasta a fost impusă în scrisoarea Comisiei din 4 octombrie 2006, de notificare a deciziei către reclamante.

Dispozitivul hotărârii

- 1) Respinge cererea de măsuri provizorii.
- 2) Cererea privind cheltuielile de judecată se va soluționa odată cu fondul.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 15 martie 2007 — Belgia/Comisie

(Cauza T-5/07 R) (¹)

(„Acțiune în anulare — Termen de introducere a acțiunii — Caz fortuit — Eroare scuzabilă — Inadmisibilitate vădită”)

(2007/C 96/77)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Regatul Belgiei (reprezentanți: L. Van den Broeck, agent, asistat de J.-P. Buyle și C. Steyaert, avocats)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene

Obiectul

Cerere de anulare a deciziei Comisiei cuprinsă în scrisoarea din 18 octombrie 2006, prin care se refuză rambursarea către reclamant a sumei plătite de acesta cu titlu de debit principal și a dobânzilor aferente creanțelor la Fondul Social European.

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Reclamantul își va suporta cheltuielile de judecată.

(¹) JO C 56, 10.3.2007.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 19 aprilie 2007 — Wal-Mart Stores/OAPI — Sánchez Villar (WAL-MART)

(Cauza T-129/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/78)

Limba de procedură: spaniola

Președintele Camerei a patra a dispus radierea cauzei.

⁽¹⁾ JO C 115, 14.5.2005.

Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din 22 martie 2007 — TUI/OAPI

(Cauza T-325/05) ⁽¹⁾

(2007/C 96/79)

Limba de procedură: germana

Președintele Camerei a treia a dispus radierea cauzei de pe rol.

⁽¹⁾ JO C 257, 15.10.2005.

TRIBUNALUL FUNCȚIEI PUBLICE AL UNIUNII EUROPENE

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din
data de 29 martie 2007 — Cwik/Comisie

(Cauza F-31/05) ⁽¹⁾

(Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei
— Exercițiul de evaluare pentru anul 2003 — Acțiune în
anulare — Excepție de ilegalitate — Eroare vădită de
apreciere)

(2007/C 96/80)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Michael Cwik (Tervuren, Belgia) (reprezentant:
N. Lhoëst, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți:
L. Lozano Palacios și J. Currall, agenți)

Obiectul cauzei

Pe de o parte, anularea raportului privind evoluția carierei reclaman-
tului întocmit pentru perioada 1 ianuarie-31 decembrie
2003 și, în măsura în care este necesar, a deciziei din 24 ianuarie
2005 prin care se respinge reclamația sa împotriva REC 2003,
și pe de altă parte, obligarea Comisiei Comunităților Europene la
plata unei despăgubiri de un euro cu titlu simbolic.

Dispozitivul hotărârii

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 193, 6.8.2005 (cauză înregistrată inițial la Tribunalul de Primă
Instanță al Comunităților Europene cu numărul T-200/05 și transfe-
rată Tribunalului Funcției Publice al Uniunii Europene prin ordonanța
din 15.12.2005).

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a doua)
din 19 aprilie 2007 — Canteiro Lopes/Comisie

(Cauza F-9/06) ⁽¹⁾

(Promovare — Absența unui raport de evaluare definitiv —
analiză comparativă a meritelor)

(2007/C 96/81)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Rui Canteiro Lopes (Lisabona, Portugalia) (reprezen-
tanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis și E. Marchal, avocats)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Bers-
cheid și M. Velardo, agenți)

Obiectul cauzei

Anularea deciziei Comisiei din 4 martie 2005 de a nu adăuga
numele reclamantului la lista funcționarilor considerați a fi cei
mai merituoși și de a nu îl promova în gradul A4 pentru exerci-
țiul de promovare 2000.

Dispozitivul hotărârii

- 1) Respinge acțiunea.
- 2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 74, 25.3.2006, p. 35.

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 17 aprilie 2007 — C și F/Comisie

(Cauza F-44/06 și 94/06) ⁽¹⁾

(Funcționari — Articolul 78 din Statutul funcționarilor — Pensie de invaliditate — Executarea unei hotărâri a Tribunalului de Primă Instanță — Acțiune în anulare și în despăgubiri)

(2007/C 96/82)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: C și F (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: J. van Rossum, S. Orlandi și J.-N. Louis, avocats)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentant: J. Curall, agent)

Obiectul cauzelor conexe

În cauza F-44/06:

Pe de o parte, anularea deciziei din 13 iunie 2005 prin care s-a respins, în privința reclamantului, luarea oricărei măsuri pentru executarea hotărârii Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene pronunțată în cauza T-376/02, acțiunea fiind formulată de același reclamant împotriva deciziei din 14 ianuarie 2002, și, pe de altă parte, anularea deciziei din 23 februarie 2006 prin care reclamantul a fost pensionat și prin care i-a fost acordat beneficiul unei pensii de invaliditate stabilită în conformitate cu articolul 78 alineatul (2) din Statutul funcționarilor, cu efect retroactiv, începând cu 1 februarie 2002.

În cauza F-94/06:

Pe de o parte, anularea deciziei din 23 februarie 2006 prin care reclamantul a fost pensionat și prin care i-a fost acordat beneficiul unei pensii de invaliditate stabilită în conformitate cu articolul 78 alineatul (2) din Statutul funcționarilor, cu efect retroactiv începând cu 1 februarie 2002, și, pe de altă parte, o cerere de daune-interese.

Dispozitivul hotărârii

- 1) Obligă Comisia Comunităților Europene să plătească reclamantului suma de 2 000 Euro pentru prejudiciul moral pe care l-a suferit.
- 2) Respinge celelalte capete de cerere.
- 3) Comisia Comunităților Europene suportă propriile cheltuieli de judecată și două treimi din cheltuielile reclamantului în cauzele F-44/06, C/Comisie, și F-94/06, F/Comisie.

⁽¹⁾ F-44/06 — JO C 154, 1.7.2006, p. 25 și F-94/06 — JO C 237 30.9.2006, p. 22.

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din 25 aprilie 2007 — Lebedef-Caponi/Comisia Comunităților Europene

(Cauza F-50/06) ⁽¹⁾

(Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei — Exercițiul de evaluare 2004 — Dispozițiile generale de aplicare a articolului 43 din Statutul funcționarilor — Articolul 26 din Statutul funcționarilor)

(2007/C 96/83)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxemburg) (reprezentant: F. Frabetti, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Curall și H. Kraemer, agenți)

Obiectul cauzei

Anularea raportului privind evoluția carierei reclamantei pentru perioada 1.7.2001-31.12.2002

Dispozitivul hotărârii

- 1) Anulează raportul privind evoluția carierei dnei Lebedef-Caponi pentru perioada 1 iulie 2001-31 decembrie 2002.
- 2) Obligă Comisia Comunităților Europene la plata cheltuielilor de judecată.

⁽¹⁾ JO C 154, 1.7.2006, p. 27.

Hotărârea Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din 25 aprilie 2007 — Lebedef-Caponi/Comisia Comunităților Europene

(Cauza F-71/06) ⁽¹⁾

(Funcționari — Evaluare — Raport privind evoluția carierei — Exercițiul de evaluare 2004 — Dispozițiile generale de aplicare a articolului 43 din Statutul funcționarilor — Articolul 26 din Statutul funcționarilor)

(2007/C 96/84)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamantă: Maddalena Lebedef-Caponi (Senningerberg, Luxemburg) (reprezentant: F. Frabetti, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: J. Curall și H. Kraemer, agenți)

Obiectul cauzei

Anularea raportului privind evoluția carierei reclamantei pentru perioada 1.1.2004-31.12.2004

Dispozitivul hotărârii

- 1) *Respinge acțiunea.*
- 2) *Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.*

⁽¹⁾ JO C 190, 12.8.2006, p. 36.

Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera a doua) din 16 aprilie 2007 — Thierry/Comisie

(Cauza F-82/05) ⁽¹⁾

(Funcționari — Promovare — Neînscrisura pe lista funcționarilor promovați — Exercițiul de promovare 2004 — Puncte de prioritate — Merit — Vechime — Admisibilitate)

(2007/C 96/85)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Michel Thierry (Luxemburg, Luxemburg) (reprezentanți: inițial G. Bounéou și F. Frabetti, avocats, apoi F. Frabetti, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: C. Berardis-Kayser și D. Martin, agenți)

Obiectul cauzei

Anularea listei funcționarilor promovați în gradul A5 în cadrul exercițiului de promovare 2004, în măsura în care această listă nu include numele reclamantului.

Dispozitivul ordonanței

- 1) *Respinge acțiunea în parte ca fiind în mod vădit inadmisibilă și în parte ca fiind în mod vădit nefondată.*

- 2) *Obligă fiecare parte să suporte propriile cheltuieli de judecată.*

⁽¹⁾ JO C 281, 12.11.2005, p. 27 (cauză înregistrată inițial în fața Tribunalului de Primă Instanță al Comunităților Europene cu numărul T-327/05 și transferată Tribunalului Funcției Publice al Uniunii Europene prin ordonanța din 15.12.2005).

Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera a treia) din 29 martie 2007 — Chassagne/Comisie

(Cauza F-39/06) ⁽¹⁾

(Funcționari — Remunerație — Cheltuieli de călătorie anuală — Prevederi aplicabile funcționarilor originari dintr-un departament francez de peste mări — Articolul 8 din anexa VII la Statutul funcționarilor modificat — Cerere vădit lipsită de orice temei juridic)

(2007/C 96/86)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Olivier Chassagne (Bruxelles, Belgia) (reprezentanți: S. Rodrigues și Y. Minatchy, avocats)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: G. Berscheid și V. Joris, agenți)

Intervenient în interesul pârâtei: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Bauer și I. Sulce, agenți)

Obiectul

Pe de o parte, recunoașterea ilegalității articolului 8 din anexa VII la Statutul funcționarilor, în varianta acestuia care este în vigoare din 1 mai 2004, și, în consecință, a inaplicabilității sale în privința reclamantului pentru a stabili cuantumul cheltuielilor de călătorie anuală care va fi rambursat și, pe de altă parte, o cerere de acordare de daune-interese.

Dispozitivul

- 1) *Respinge acțiunea.*
- 2) *Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.*

⁽¹⁾ JO C 131, 3.6.2006, p. 53.

Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera a doua) din 25 aprilie 2007 — Kerstens/Comisia Comunităților Europene

(Cauza F-59/06) ⁽¹⁾

(Raport asupra evoluției carierei — exercițiul de evaluare 2004 — încălcarea articolului 43 din Statutul funcționarilor — Încălcarea dispozițiilor generale de aplicare (DGE) ale articolului 43 din Statutul funcționarilor)

(2007/C 96/87)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Petrus Kerstens (Overijse, Belgia) (reprezentant: C. Mourato, avocat)

Pârâtă: Comisia Comunităților Europene (reprezentanți: K. Herrmann și M. Velardo, agenți)

Obiectul

Anularea, pe de o parte, a deciziei Autorității împuternicite să facă numiri (AIPN) din 11 iulie 2005 prin care a fost adoptat raportul asupra evoluției carierei reclamantului pentru anul 2004 și, pe de altă parte, a deciziei explicite a AIPN din 6 februarie 2006 prin care a fost respinsă plângerea reclamantului nr. R/769/05.

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca fiind în mod vădit inadmisibilă.
- 2) Obligă fiecare parte să suporte propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 165, 15.7.2006, p. 34.

Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din data de 27 martie 2007 — Manté/Consiliu

(Cauza F-87/06) ⁽¹⁾

(Funcționari — Remunerație — Indemnizație de instalare — Expert național detașat, numit funcționar — Restituirea plăților nedatorate — Inadmisibilitate vădită)

(2007/C 96/88)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: Thierry Manté (Woluwe-Saint-Pierre, Belgia), (reprezentanți: S. Rodrigues și C. Bernard-Glanz, avocați)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Simm și I. Sulce, agenți)

Obiectul

Pe de o parte, anularea deciziei AIPN a Consiliului din 22 august 2005 prin care reclamantului, fost expert național detașat, devenit funcționar al Comunităților Europene, nu i se recunoaște acordarea indemnizației de instalare și se dispune restituirea acesteia, și, pe de altă parte, o cerere de daune-interese.

Dispozitivul

- 1) Respinge acțiunea ca vădit inadmisibilă.
- 2) Consiliul Uniunii Europene suportă, pe lângă propriile cheltuieli de judecată, și jumătate din cheltuielile de judecată efectuate de dl Manté.

⁽¹⁾ JO C 237, 30.9.2006, p. 19.

Ordonanța Tribunalului Funcției Publice (Camera întâi) din 20 aprilie 2007 — L/Agencia Europeană pentru Medicamente (EMA)

(Cauza F-13/07) ⁽¹⁾

(Funcționari — Invaliditate — Comisie de invaliditate — Refuzul convocării — Inadmisibilitate vădită)

(2007/C 96/89)

Limba de procedură: franceza

Părțile

Reclamant: L (Londra, Regatul Unit) (reprezentanți: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis și E. Marchal, avocați)

Pârâtă: Agenția Europeană pentru Medicamente (EMA)

Obiectul cauzei

Anularea deciziei EMA din 31 martie 2006 prin care a fost respinsă cererea reclamantului privind constituirea unei comisii de invaliditate.

Dispozitivul ordonanței

- 1) Respinge acțiunea ca fiind în mod vădit inadmisibilă.
- 2) Fiecare parte suportă propriile cheltuieli de judecată.

⁽¹⁾ JO C 82, 14.4.2007, p. 56.

RECTIFICARE**Rectificarea comunicării din Jurnalul Oficial privind cauza T-127/05**

(„Jurnalul Oficial al Uniunii Europene” C 56 din 10 martie 2007, p. 28)

(2007/C 96/90)

Comunicarea din JO privind cauza T-127/05, Lootus Teine Osäuhing/Consiliu, se va citi după cum urmează:

„Ordonanța Tribunalului de Primă Instanță din data de 9 ianuarie 2007 — Lootus Teine Osäuhing/Consiliu

(Cauza T-127/05) ⁽¹⁾

(«Acțiune în anulare — Regulamentul (CE) nr. 2269/2004 al Consiliului și Regulamentul (CE) nr. 2270/2004 — Pescuit — Posibilitățile de pescuit al speciilor de adâncime pentru noile state membre care au aderat în 2004 — Persoane vizate direct și individual — Inadmisibilitate»)

(2007/C 56/56)

Limba de procedură: engleza

Părțile

Reclamantă: Lootus Teine Osäuhing (Lootus) (Tartu, Estonia) (reprezentanți: T. Sild și K. Martin, avocats)

Pârât: Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: A. de Gregorio Merino, F. Ruggeri Laderchi și A. Westerhof Löefflerova, agenți)

Intervenientă în interesul reclamantei: Republica Estonia (reprezentant: L. Uibo, agent)

Intervenientă în interesul pârâtei: Comisia Comunităților Europene (reprezentant: K. Banks, agent)

Obiectul cauzei

Cerere de anulare parțială, pe de o parte, a anexei la Regulamentul (CE) nr. 2269/2004 al Consiliului din 20 decembrie 2004 de modificare a Regulamentelor (CE) nr. 2340/2002 și 2347/2002 privind posibilitățile de pescuit al speciilor de adâncime pentru noile state membre care au aderat în 2004 (JO L 396, p.1) și pe de altă parte, a părții 2 a anexei la Regulamentul (CE) nr. 2270/2004 al Consiliului din 22 decembrie 2004, de stabilire pentru 2005 și 2006 a posibilităților de pescuit deschise navelor Comunității, pentru anumite rezerve de pești de adâncime (JO L 396, p. 4), în măsura în care aceste dispoziții privesc posibilitățile de pescuit recunoscute Estoniei.

Dispozitivul ordonanței

- 1) Respinge acțiunea ca inadmisibilă.
- 2) Reclamanta suportă propriile cheltuieli, precum și pe cele ale Consiliului.
- 3) Comisia își suportă propriile cheltuieli.

⁽¹⁾ JO C 115 din 14.5.2005.”